

IO SONO  
FRIULI  
VENEZIA  
GIULIA



GUIDA  
GUIDE  
VERZEICHNIS

  
*il Tarvisiano*





## +CARD HOLIDAY

**IT** La +Card Holiday è una card che permette di accedere alle strutture convenzionate, di partecipare gratuitamente alle attività di animazione turistica di accedere a numerose attrattive turistiche e di fruire di speciali scontistiche.

### COME SI USA

Per ottenere l'accesso alle strutture e alle scontistiche, esibite la vostra +Card Holiday assieme ad un documento identificativo. La +Card Holiday non può essere ceduta a terzi e non verrà sostituita in caso di smarrimento, furto o danneggiamento.

### VALIDITÀ

La validità della +Card Holiday inizia dalla riportata sulla tessera.

### Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio

Via Roma, 14 - 33018 Tarvisio (UD)  
+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it

**EN** The +Card Holiday is a personal card allowing the legitimate holder to enter participating destinations free of charge, to join guided tours organised by PromoTurismoFVG free of charge and to enjoy special discounts.

### INSTRUCTIONS

To acquire free admission and discounts show your FVGcard along with ID. The +Card Holiday may not be sold to third parties and will not be replaced in the event of loss, theft or damage.

### VALIDITY

The validity of the +Card Holiday starts from the date shown on the card.

### Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio

Via Roma, 14 - 33018 Tarvisio (UD)  
+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it

**DE** Die +Card Holiday ist eine nominale Karte den kostenlosen Eintritt in Partnerstrukturen, die kostenlose Teilnahme an von PromoTurismoFVG organisierten Führungen und den Genuss von Sonderermäßigungen ermöglicht.

### VERWENDUNG

Um in den Genuss der kostenlosen Eintritte und Ermäßigungen zu kommen, ist die +Card Holiday gemeinsam mit einem Ausweis vorzuweisen. Die +Card Holiday darf nicht an Dritte abgetreten werden und wird bei Verlust, Diebstahl oder Beschädigung nicht ersetzt.

### GÜLTIGKEIT

Die Gültigkeit der +Card Holiday beginnt mit dem auf der Karte angegebenen Datum.

### PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro

Via Roma, 14 - 33018 Tarvisio (UD)  
+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it

## SOMMARIO / INDEX / INHALTSVERZEICHNIS

- 06** . . . . MUSEO STORICO MILITARE DELLE ALPI GIULIE  
HISTORIC-MILITARY MUSEUM OF THE JULIAN ALPS  
MILITÄRHISTORISCHES MUSEUM DER JULISCHEN ALPEN
- 07** . . . . PARCO INTERNAZIONALE GEOMINERARIO - MINIERA DI RAIBL  
INTERNATIONAL GEOMINERAL PARK RAIBL MINE / INTERNATIONALER GEOMINERALPARK VON RAIBL
- 08** . . . . MINIERA LAB
- 09** . . . . MUSEO ETNOGRAFICO PALAZZO VENEZIANO  
ETHNOGRAPHIC MUSEUM PALAZZO VENEZIANO / VÖLKERKUNDEMUSEUM IM PALAZZO VENEZIANO
- 10** . . . . TELECABINA MONTE CANIN / MOUNT KANIN CABLE CAR / SEILBAHN MONTE CANIN
- 11** . . . . TELECABINA MONTE LUSSARI / MOUNT LUSSARI CABLE CAR / SEILBAHN MONTE LUSSARI
- 12** . . . . SEGGIOVIA DELL'ANGELO / THE ANGELO CHAIRLIFT / DER ANGELO-SESSELLIFT
- 13** . . . . FUN PARK DELL'ANGELO / FUN PARK DELL'ANGELO / FUN PARK DELL'ANGELO
- 14** . . . . PARCO AVVENTURA SELLA NEVEA / SELLA NEVEA ADVENTURE PARK / ABENTUEURPARK NEVEASATTEL
- 15** . . . . PALAGHIACCIO DI PONTEBBA / PONTEBBA ICE SKATING RINK / EISHALLE VON PONTEBBA
- 16** . . . . FATTORIA DIDATTICA "LE PICCOLE CANAGLIE"  
"LE PICCOLE CANAGLIE" EDUCATIONAL FARM / LEHRBAUERNHOF „LE PICCOLE CANAGLIE“
- 17** . . . . FATTORIA DIDATTICA IL RIFUGIO DEI FOLLETTI  
"IL RIFUGIO DEI FOLLETTI" EDUCATIONAL FARM / LEHRBAUERNHOF „IL RIFUGIO DEI FOLLETTI “
- 18** . . . . TECNICA DEL CUORE CON IL CAVALLO YANG  
HEART TECHNIQUE WITH YANG HORSE / HERZTECHNIK MIT PFERD YANG
- 19** . . . . FOREST BATHING - MALGA GLAZZAT
- 20** . . . . PERCORSO DEL LATTE / MILK PROCESSING / MILCHVERARBEITUNG
- 21** . . . . LABORATORI DIDATTICI / WORKSHOP FOR CHILDREN / WORKSHOPS FÜR KINDER
- 22** . . . . LABORATORI PER BAMBINI / WORKSHOPS FOR CHILDREN / WORKSHOPS FÜR KINDER
- 23** . . . . STORIE SOTTO IL FAGGIO / STORIES UNDER THE BEECH / GESCHICHTEN UNTER DER BUCHE
- 24** . . . . IL CASTORO / NATURE EXCURSIONS / AUSFLÜGE VON NATURALISTISCHEM INTERESSE
- 25** . . . . FOREST BATHING - L'IMMERSIONE NEI BOSCHI
- 26** . . . . ERBE OFFICINALI E SPONTANEE  
WILD OFFICIAL HERBS / KRÄUTER UND WILD GEWACHSENE PFLANZEN
- 27** . . . . NORDIC WALKING
- 28** . . . . GIROWALKING®
- 29** . . . . LE MERAVIGLIE GEOLOGICHE
- 30** . . . . TRINCEE E FORTINI LUNGO LA CICLOVIA ALPE ADRIA
- 31** . . . . IN BICICLETTA / BY BIKE / MIT DEM FAHRRAD
- 32** . . . . TOUR GUIDATO IN MOUNTAIN-BIKE / GUIDED MTB TOUR / GEFÜHRTE MTB-TOUR
- 33** . . . . NOLEGGIO BICI / BIKE RENT / FAHRRADVERLEIH
- 34** . . . . PASSEGGIATE STORICHE / HISTORICAL WALKS / HISTORISCHE IN DER NATUR
- 35** . . . . PASSEGGIATE NATURALISTICHE / NATURE WALKS / SPAZIERGÄNGE IN DER NATUR
- 36** . . . . ESCURSIONI NATURALISTICHE / NATURE EXCURSIONS / AUSFLÜGE VON NATURALISTISCHEM INTERESSE
- 37** . . . . RIFUGI E CIME / REFUGES AND PEAKS / SCHUTZHÜTTEN UND GIPFEL
- 38** . . . . SPELEOLOGIA E ACQUE SOTTERRANEE  
SPELEOLOGY AND GROUNDWATER / HÖHLENFORSCHUNG UND UNTERIRDISCHE WASSERLÄUFE
- 39** . . . . APPROCCIO ALL'ARRAMPICATA / APPROACHING CLIMBING / KLETTERN KENNENLERNERN
- 40** . . . . GOLF MINI VALBRUNA / MINI GOLF VALBRUNA
- 41** . . . . TENNIS CLUB
- 42** . . . . CASA DELLE FARFALLE / BUTTERFLY HOUSE / HAUS DER SCHMETTERLINGE
- 43** . . . . ACQUATREKKING
- 44** . . . . ESCURSIONI NATURALISTICHE E SULLE TRACCE GRANDE GUERRA  
NATURE EXCURSIONS AND ON THE FOOTSTEPS OF THE GREAT WAR  
AUSFLÜGE VON NATURALISTISCHEM INTERESSE UND AUF DEN SPUREN DES GROSSEN KRIEGES
- 45** . . . . CAMMINATE MEDITATIVE / MEDITATIVE WALKS / MEDITATIVE WANDERUNGEN
- 47** . . . . 3D- BOGENSPORT PARK
- 48** . . . . MINIGOLF IM STRANDBAD HERMAGOR
- 49** . . . . STRANDBAD HERMAGOR
- 50** . . . . KÄRNTENTHERME DIVERTIMENTO ILLIMITATO /  
AUSTRIA'S MOST MODERN WORLD OF ADVENTURE / DAS ULTIMATIVE WASSER-ERLEBNIS
- 51** . . . . NATURSCHWIMMBAD RADNIG
- 52** . . . . KABINENBAHN MILLENNIUM-EXPRESS
- 54** . . . . GEO PARK KARNISCHE ALPEN
- 55** . . . . FELSENLABYRINTH
- 56** . . . . MADRITSCHEN SESSELBAHN
- 58** . . . . GARTNERKOFEL SESSELBAHN
- 60** . . . . SPORT D'ACQUA / WATER SPORTS / WASSERSPORT

## CAVE DEL PREDIL Tarvisio (UD)

via Garibaldi

info@museitarvisio.it  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370



## CAVE DEL PREDIL Tarvisio (UD)

via delle Miniere

info@museitarvisio.it  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370



## MUSEO STORICO MILITARE DELLE ALPI GIULIE\*

HISTORIC-MILITARY MUSEUM OF THE JULIAN ALPS  
MILITÄRHISTORISCHES MUSEUM DER JULISCHEN ALPEN

SCONTO  
DISCOUNT  
ERMÄSSIGUNG

**IT** Documenta le vicende belliche della zona, dalle campagne napoleoniche alla seconda guerra mondiale. Il museo è organizzato per presentare, geograficamente e topograficamente, il territorio in cui gli eventi bellici si sono succeduti. Si passa dalla Sala delle campagne napoleoniche nell'alto Friuli, nella Valcanale, nell'Alto Isonzo e in Carinzia alla sala della Prima Guerra Mondiale che espone foto, mappe, uniformi e armi relative alle battaglie del Monte Nero, dei Due Pizzi, del Jof di Miezegnot. I reperti visibili nella sala dedicata alla Seconda Guerra Mondiale documentano gli avvenimenti tra il 1920 fino all'occupazione alleata del 1945.

**EN** The museum documents the military actions in the area, from the Napoleonic campaigns to the Second World War. The museum is laid out to present the territory in which the events have taken place in geographical and topographical terms. From the room dedicated to the Napoleonic campaigns in Upper Friuli, in Valcanale, the upper Isonzo (Soča) and Carinthia, visitors then move to the First World War room showing photographs, maps, uniforms and weapons from the battles of Monte Nero (Krn, now in Slovenia) to the south, Due Pizzi and Jof di Miezegnot near Tarvisio. The exhibits visible in the room dedicated to the Second World War document the events between 1920 and the allied occupation of 1945.

**DE** Dieses Museum dokumentiert die regionalen Kriegereignisse, von den napoleonischen Kriegen bis zum Zweiten Weltkrieg. Es präsentiert das Gebiet der Kriegereignisse sowohl geografisch als auch topografisch. Vom Saal der napoleonischen Kampagnen im oberen Friaul, in Valcanale, im oberen Isonzo-Gebiet und in Karnten kommt man in den Saal des Ersten Weltkriegs mit Fotos, Karten, Uniformen und Waffen der Kämpfe am Krn, Zweispietz und Malborgether Mittagkofel. Die im Saal des Zweiten Weltkriegs zu sehenden Funde dokumentieren die Ereignisse von 1920 bis zur Besetzung der Alliierten 1945.

### ORARI DI APERTURA

Nel mese di maggio aperto tutti i giorni:  
10:00-13:00 14:00-18:00  
da giugno a settembre aperto tutti i giorni:  
09:00-12:30 13:30-18:30

Info e prenotazioni: info@museitarvisio.it  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370

### OPENING TIME

In May every day:  
10:00-13:00 14:00-18:00  
From June to September every day:  
09:00-12:30 13:30-18:30

Info and reservations:  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370

\* Prezzo +Card Holiday scontato  
\* Ingresso multiplo Musei Cave  
2 strutture: Intero € 15,00 / Ridotto € 10,00  
3 strutture: Intero € 18,00 / Ridotto € 12,00

\* Price +Card Holiday: discount  
\* multiple entrance to museums  
2 structures Full € 15.00 / Reduced € 10.00  
3 structures Full € 18.00 / Reduced € 12.00

### ÖFFNUNGSZEITEN

Im Mai täglich:  
10:00-13:00 14:00-18:00  
Von Juni bis September täglich:  
09:00-12:30 13:30-18:30

Infos und Reservierungen:  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370

\* Preis +Card Holiday: Rabatt  
\* Mehrfacher Museumseintritt  
2 Strukturen Voll 15,00 € / Ermäßigt 10,00 €  
3 Strukturen Voll 18,00 € / Ermäßigt 12,00 €

## PARCO INTERNAZIONALE GEOMINERARIO - MINIERA DI RAIBL\*

INTERNATIONAL GEOMINERAL PARK RAIBL MINE  
INTERNATIONALER GEOMINERALPARK VON RAIBL

SCONTO  
DISCOUNT  
ERMÄSSIGUNG

**IT** La miniera di Raibl - Cave del Predil è stata per secoli una delle più importanti miniere europee di piombo e zinco. Chiusa nel 1991, oggi è diventata il Parco internazionale geominerario di Raibl, monumento alla memoria del lavoro operaio e meta turistica e didattica. È possibile visitare alcuni degli spazi al suo interno, percorrendo parte delle gallerie a piedi o a bordo di un treno elettrico.

**EN** The Raibl - Cave del Predil mine was for centuries one of Europe's most important lead and zinc mines. Closed in 1991, today it has become the Raibl international geological and mineral park, a monument to the memory of hard labour and now a tourist and educational destination. You can visit some of the spaces inside, walking along some of the tunnels on foot or aboard an electric train.

**DE** Das Bergwerk Raibl war über Jahrhunderte hinweg eines der bedeutendsten Bergwerke Europas für Blei und Zink. Es wurde 1991 geschlossen und ist heute der internationale geomineralische Park von Raibl, ein Denkmal an die harte Arbeit der Bergleute und Ziel für Touristen und didaktische Zwecke. Es ist möglich, einige Räumlichkeiten des Bergwerks zu Fuß oder mit einem elektrischen Zug zu besichtigen.

### ORARI DI APERTURA

Nel mese di maggio aperto tutti i giorni:  
10:00-13:00 14:00-18:00  
da giugno a settembre aperto tutti i giorni:  
09:00-12:30 13:30-18:30

Info e prenotazioni: info@museitarvisio.it  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370

\* Prezzo +Card Holiday scontato  
\* Ingresso multiplo Musei Cave  
2 strutture: Intero € 15,00 / Ridotto € 10,00  
3 strutture: Intero € 18,00 / Ridotto € 12,00

### OPENING TIME

In May every day:  
10:00-13:00 14:00-18:00  
From June to September every day:  
09:00-12:30 13:30-18:30

Info and reservations:  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370

\* Price +Card Holiday: discount  
\* multiple entrance to museums  
2 structures Full € 15.00 / Reduced € 10.00  
3 structures Full € 18.00 / Reduced € 12.00

### ÖFFNUNGSZEITEN

Im Mai täglich:  
10:00-13:00 14:00-18:00  
Von Juni bis September täglich:  
09:00-12:30 13:30-18:30

Infos und Reservierungen:  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370

\* Preis +Card Holiday: Rabatt  
\* Mehrfacher Museumseintritt  
2 Strukturen Voll 15,00 € / Ermäßigt 10,00 €  
3 Strukturen Voll 18,00 € / Ermäßigt 12,00 €



**CAVE DEL PREDIL**  
**Tarvisio (UD)**  
largo Mazzini 7

info@museitarvisio.it  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370



**MALBORGHETTO  
VALBRUNA (UD)**  
Via Bambergia 52

+39 0428 64970

**MINIERA LAB\***

**IT** Miniera Lab è il museo della tradizione mineraria di Cave del Predil, piccola frazione del Comune di Tarvisio già sede di una delle più importanti miniere europee di piombo e zinco. La miniera è rimasta in attività fino al 1991 ed è oggi in parte visitabile nel Parco geominerario di Raibl. L'esposizione Miniera Lab è frutto di un importante lavoro di ricerca documentaria: ripropone la storia della località e dei suoi abitanti in relazione alle attività estrattive, soffermandosi su episodi e testimonianze del lavoro dei minatori e sulle vicende che ne hanno segnato lo sviluppo e infine la chiusura.

**EN** Miniera Lab is the mining museum of Cave del Predil, a small village in the municipality of Tarvisio, formerly home to one of the most important lead and zinc mines in Europe. The mine remained in operation until 1991 and is now partly open to visitors in the Raibl Geominerario di Raibl. The Miniera Lab exhibition is the result of important research work. It traces the history of the locality and its inhabitants in relation to mining, focusing on episodes and evidence of the miners' work and on the events that marked the development and finally the closure of the mine.

**DE** Miniera Lab ist das Bergbaumuseum in Raibl, einem kleinen Vorort der Gemeinde Tarvis, ehemaliger Standort eines der berühmtesten Blei- und Zinkbergwerke Europas. Das Bergwerk blieb bis 1991 in Betrieb und kann heute im Rahmen des Geobergbauparks von Raibl besichtigt werden. Die Ausstellung Miniera Lab ist das Ergebnis einer bedeutsamen dokumentarischen Forschungsarbeit. Sie verfolgt die Geschichte der Ortschaft und seiner Einwohner im Hinblick auf die Bergbauaktivitäten zurück und geht auf Episoden, Zeugnisse der Arbeit der Bergleute und Gegebenheiten tiefer ein, die die Entwicklung und schließlich die Schließung des Bergwerks beeinflussten.

**ORARI DI APERTURA**

Nel mese di maggio aperto tutti i giorni:  
10:00-13:00 14:00-18:00  
da giugno a settembre aperto tutti i giorni:  
09:00-12:30 13:30-18:30

Info e prenotazioni: info@museitarvisio.it  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370

**OPENING TIME**

In May every day:  
10:00-13:00 14:00-18:00  
From June to September every day:  
09:00-12:30 13:30-18:30

Info and reservations:  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370

\* Prezzo +Card Holiday scontato  
\* Ingresso multiplo Musei Cave  
2 strutture: Intero € 15,00 / Ridotto € 10,00  
3 strutture: Intero € 18,00 / Ridotto € 12,00

\* Price +Card Holiday: discount  
\* multiple entrance to museums  
2 structures Full € 15.00 / Reduced € 10.00  
3 structures Full € 18.00 / Reduced € 12.00

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Im Mai täglich:  
10:00-13:00 14:00-18:00  
Von Juni bis September täglich:  
09:00-12:30 13:30-18:30

Infos und Reservierungen:  
www.museitarvisio.it  
0428 876536 - 389 1040370

\* Preis +Card Holiday: Rabatt  
\* Mehrfacher Museumseintritt  
2 Strukturen Voll 15,00 € / Ermäßigt 10,00 €  
3 Strukturen Voll 18,00 € / Ermäßigt 12,00 €

**SCONTO  
DISCOUNT  
ERMÄSSIGUNG**

**MUSEO ETNOGRAFICO PALAZZO VENEZIANO**

**ETHNOGRAPHIC MUSEUM PALAZZO VENEZIANO / VÖLKERKUNDEMUSEUM IM PALAZZO VENEZIANO**

**GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS**

**IT** Il museo etnografico di Malborghetto ha sede nel Palazzo Veneziano, elegante edificio seicentesco, esempio di casa borghese tra i più interessanti della Val Canale per storia ed architettura. La facciata del palazzo presenta un'elegante finestra a trifora e un portone in pietra. All'interno, decorato con affreschi raffiguranti scene di caccia e vita di corte, l'esposizione si snoda su tre piani, suddivisa in sezioni. Si inizia con la preistoria e storia antica della Val Canale per arrivare alla attività estrattiva della miniera di Raibl (blenda e galena), alla foresta di Tarvisio (la più grande foresta demaniale italiana) fino alle usanze e ai riti della Valle, ancora oggi vitalissimi, e la cui origine risale nella felice convivenza di tre culture, italiana, slava e tedesca. Una tra tutte, la tradizione dei Krampus, gli inquietanti diavoli che accompagnano San Nicolò per le vie dei paesi il 5 dicembre.

**EN** The ethnographic museum of Malborghetto is housed in the Palazzo Veneziano, an elegant 17<sup>th</sup> century building, and one of the most interesting examples of a bourgeois house of the Val Canale for its history and architecture. The facade of the house has an elegant trifora window and a stone doorway. Within, decorated with frescoes depicting scenes of hunting and court life, the exhibition unfolds over three floors, divided into sections. It starts with the prehistoric and ancient history of the Val Canale before arriving at the mining activity of the Raibl mine (iron), the extraction of timber from the forest of Tarvisio (the largest state-owned forest in Italy) and the customs and rituals of the Valley, still practised today, and whose origins date back to the happy coexistence of three cultures: Italian, Slav and Germanic. To mention just one of these: the tradition of Krampus, the unsettling devils that accompany Saint Nicholas through the streets of the villages on 5<sup>th</sup> December of every year.

**DE** Das Museum befindet sich im Palazzo Veneziano, einem eleganten Gebäude aus dem 17. Jh. das sowohl geschichtlich als auch architektonisch eines der interessantesten Beispiele eines bürgerlichen Hauses im Kanaltal ist. Die Fassade des Palazzos schmückt ein elegantes dreibogiges Fenster und ein Steintor. Innen ist es mit Fresken, die Szenen aus dem Jagd- und Hofleben darstellen, ausgeschmückt. Die in Abteilungen aufgegliederte Ausstellung nimmt drei Geschosse in Anspruch. Sie beginnt mit der Vor- und Frühgeschichte des Kanaltals, geht weiter über die Abbautätigkeit im Bergwerk von Raibl (Eisen), den Wald von Tarvis (der größte Wald im italienischen Staatseigentum) bis hin zu den Brauchen und Ritualen des Tals, die auch heute noch weiterleben. Der Brauch der Krampusse, nur um einen zu nennen, bei denen furchterregende Teufel den Heiligen Nikolaus durch die Strassen der Dorfer am 5. Dezember begleiten.

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
+39 0428 64970

**RESERVATION COMPULSORY**  
+39 0428 64970

**BUCHUNG ERFORDBERLICH**  
+39 0428 64970

## SELLA NEVEA CHIUSAFORTE (UD)

IMPIANTI DI RISALITA  
Piazzale Slovenia

+39 0433 54026  
sella@promoturismo.fvg.it  
www.turismofvg.it/montagna365



## CAMPOROSSO (UD)

IMPIANTI DI RISALITA  
Strada Statale 12 - km 217  
Camporosso

+39 0428 653915  
tarvisio@promoturismo.fvg.it  
www.turismofvg.it/montagna365



## TELECABINA MONTE CANIN

MOUNT KANIN CABLE CAR / SEILBAHN MONTE CANIN

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Sella Nevea, situata a 1.200 m di quota in una splendida conca incastonata tra il monte Canin e il Montasio, non si chiama così a caso: è una località dove la neve scende abbondante. Fondo, discesa, snowboard e sci alpino, immersi in uno scenario mozzafiato. Diversi chilometri di piste, due impianti, una funivia e una modernissima telecabina, che portano sciatori e alpinisti a una quota prossima ai 2.000 m, rendono Sella Nevea la meta ideale per gli amanti degli sport invernali. Lo sci da discesa è il fiore all'occhiello della località, grazie alla pista Canin, ma gli amanti della neve qui hanno l'imbarazzo della scelta.

**EN** Sella Nevea, situated at an altitude of 1.200 m above sea level in a beautiful valley set between monte Canin and the Montasio, did not take its name by chance: it is a resort where snow falls plentifully. In winter: cross-country and downhill skiing, snowboarding and Alpine skiing, surrounded by breathtaking scenery. Various kilometres of ski slopes, two lift facilities, a cableway and a very modern cable car, which take skiers and mountaineers to an altitude approaching 2.000 m, make Sella Nevea the ideal destination for winter sport enthusiasts.

**DE** Die auf 1.200 Höhenmetern in einem herrlichen Gletschertal, eingefasst zwischen dem Monte Canin und dem Montasio gelegene Sella Nevea, heißt nicht zufällig so: es handelt sich um einen Ort, an dem es reichlich schneit. Im Winter: Skilanglauf, Abfahrtski, Snowboard und Alpinski, inmitten einer atemberaubenden Landschaft. Viele Kilometer Pisten, zwei Anlagen, eine Drahtseilbahn und ein supermoderner Kabinenlift, der die Skifahrer und die Bergsteiger auf eine Höhe von fast 2.000 M. bringt, machen die Sella Nevea zu einem idealen Ziel für die Liebhaber.

### ORARI DI APERTURA

#### TELECABINA CANIN

- luglio: 1-2  
- Tutti i giorni dal 8/07 al 10/09  
- settembre: 16-17

feriale: 08.30-13.00; 14.00- 17.30  
festivo (la domenica e il 15/08): 08.30-17.30

#### FUNIFOR PREVALA:

4 corse al giorno:  
10.30 - 12.30 - 14.30 - 16.30  
- luglio: 22-23, 29-30  
- agosto: tutti i giorni dal 5/08 al 20/08

\* GRATIS con +Card Holiday  
(1 corsa giornaliera)

### OPENING HOURS

#### CANIN CABLE CAR

- July: 1-2  
- every day: from 08/07 to 10/09  
- September: 16-17

weekdays: 08.30-13.00; 14.00 - 17.30  
public holidays (Sun. and 15/08): 08.30-17.30

#### FUNIFOR PREVALA:

4 trips a day  
at 10.30 - 12.30 - 14.30 - 16.30  
- July: 22-23, 29-30  
- August: everyday from 05/08 to 20/08

\* FREE with +Card Holiday  
(1 daily return route)

### ÖFFNUNGSZEITEN

#### TELECABINA CANIN

- Juli: 1-2.  
- täglich: vom 08.07. bis 10.09  
- September: 16.-17.  
wochentags: 08.30-13.00; 14.00 - 17.30  
Feiertagen (Sonntag und 15.08.):  
08.30-17.30 Uhr

#### FUNIFOR PREVALA:

4 Fahrten täglich  
um 10.30-12.30-14.30-16.30 Uhr  
-Juli: 22.-23., 29.-30.  
- August: täglich 05/08 20/08

\* KOSTENLOS mit + Card Holiday  
(1 tägliche Rückfahrt)

## TELECABINA MONTE LUSSARI

MOUNT LUSSARI CABLE CAR / SEILBAHN MONTE LUSSARI

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Tarvisio è uno dei più importanti poli sciistici e località montane del Friuli Venezia Giulia. Contornato dalle Alpi Giulie il comprensorio offre a chi ama praticare attività all'aria aperta un ricchissimo ventaglio di proposte. D'estate si può scegliere tra numerosissimi sentieri in cui fare trekking, andare a cavallo o in mountain bike e raggiungere ampie radure che ospitano rifugi e malghe. Qui scalatori e alpinisti possono trovare vette maestose da scalare per vivere fino in fondo la montagna.

**EN** Tarvisio is one of Friuli Venezia Giulia's most important ski areas and mountain resorts. Surrounded by the Julian Alps and rich in wide valleys and woods - the Tarvisio Area provides for those who love outdoor activities a very wide range of proposals. In summer you can choose from lots of paths to go trekking, horse riding or mountain biking and reach wide glades that feature Alpine huts and malghe (shepherd's huts). Climbers and mountaineers will find imposing peaks to be climbed to fully experience the mountains.

**DE** Tarvisio ist eine der wichtigsten Skihochburgen und Bergorte Friaul Julisch Venetiens. Umsäumt von den Julischen Alpen und reich an weiten Tälern und Wäldern bietet das Gebiet um Tarvisio ein überaus reichhaltiges Angebot. Im Sommer kann man zwischen zahllosen Wegen zum Trekking, Reiten oder Mountainbiken wählen und weite Lichtungen mit Berg- oder Almhütten erreichen. Hier können Bergsteiger majestätische Gipfel zum Besteigen finden, um das Gebirge voll auszuleben.

### ORARI DI APERTURA

- Tutti i giorni dal 28/05 al 17/09  
- Settembre: 23-24/09 - 30/09  
- Ottobre: 1/10

feriale: 09.00 - 17.15  
festivo (domenica e il 15/08): 08.30 - 18.15

- Notturme  
venerdì 4-11-18-25 agosto 9.00 - 23.00  
(ultima salita/discesa ore 22.45)

\* GRATIS con +Card Holiday  
(1 corsa giornaliera)

### OPENING HOURS

- Every day from 28/05 to 17/09  
- September: 23-24/09 - 30/09  
- October: 1/10

weekdays: non-stop 09.00 - 17.15  
holidays (Sun. and 15/08): 08.30 - 18.15

-At night  
Friday 4-11-18-25 August, 09.00 - 23.00  
(last ascent/descent at 10.45pm)

\* FREE with +Card Holiday  
(1 daily return route)

### ÖFFNUNGSZEITEN

- Täglich vom 28.05. bis 17.09  
- September: 23.-24./09 - 30./09  
- October: 1/10

Wochentagen: 09.00 - 17.15  
Feiertagen (Sonntag und 15.08): 08.30 - 18.15

- bei Nacht  
Freitag, 4.-11.-18.-25. August 09.00 - 23.00  
(letzter Auf-/Abstieg um 22:45 Uhr)

\* KOSTENLOS mit + Card Holiday  
(1 tägliche Rückfahrt)

## TARVISIO (UD)

Piana dell'Angelo

+39 0428 653915  
tarvisio@promoturismo.fvg.it  
www.turismofvg.it/montagna365



## TARVISIO (UD)

Piana dell'Angelo

+39 0428 653915  
tarvisio@promoturismo.fvg.it  
www.turismofvg.it/montagna365



## SEGGIOVIA DELL'ANGELO

THE ANGELO CHAIRLIFT / DER ANGELO-SESSELLIFT

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** La seggiovia dell'Angelo è posta ad est della località di Camporosso, in posizione baricentrica tra Tarvisio capoluogo e la sua frazione, in prossimità degli impianti per lo sci alpino realizzati per il collegamento di valle tra la pista "Di Prampero" del monte Lussari e i campi Duchi d'Aosta di via Priesnig.

È adibita sia al trasporto di pedoni che di bike.

Per gli amanti della bicicletta, una volta raggiunta la stazione di monte, è possibile scendere a valle attraverso due percorsi turistici (blu = facile, rosso = medio)

Il percorso è in stile "trail-flow" fruibile con bici da enduro, all mountain, trail o downhill.

**EN** The Angelo chairlift is located east of the town of Camporosso, in a central position between Tarvisio, the capital and its hamlet, near the alpine ski lifts built to connect the valley between the "Di Prampero" slope of Mount Lussari and the Duchi d'Aosta fields in via Priesnig.

It is used for both the transport of pedestrians and bikes.

For bicycle lovers, once you reach the mountain station, it is possible to go down to the valley via two tourist routes (blue = easy, red = medium)

The route is in a "trail-flow" style that can be used with enduro, all mountain, trail or downhill bikes.

**DE** Der Angelo-Sessellift befindet sich östlich der Stadt Camporosso, in zentraler Lage zwischen Tarvisio, der Hauptstadt und ihrem Weiler, in der Nähe der alpinen Skilifte, die gebaut wurden, um das Tal zwischen der Piste „Di Prampero“ des Monte Lussari und den Duchi d'Aostafeldern in der Via Priesnig zu verbinden.

Es wird sowohl für den Transport von Fußgängern als auch von Fahrrädern verwendet.

Für Fahrradliebhaber ist es ab der Bergstation möglich, über zwei touristische Routen (blau = leicht, rot = mittel) ins Tal zu gelangen.

Die Strecke ist im „Trail-Flow“-Stil gehalten, der mit Enduro-, All Mountain-, Trail- oder Downhill-Bikes befahren werden kann.

### ORARI DI APERTURA

Giugno: 10-11, 17-18, 24-25  
Tutti i giorni dal 1/07 al 3/09;  
Settembre: sabato e domenica 9-10, 16-17  
Orari: 10.00-18.00

\* GRATIS con +Card Holiday  
(1 corsa giornaliera)

### OPENING HOURS

June: 10-11, 17-18, 24-25  
Every day from 1/07 to 3/09;  
September: Saturday and Sunday 9-10, 16-17  
Hours: 10.00-18.00

\* FREE with +Card Holiday  
(1 daily return route)

### ÖFFNUNGSZEITEN

June: 10.-11., 17.-18., 24.-25  
Täglich vom 1.7. bis 3.9.;  
September: Samstag u. Sonntag 9-10, 16-17  
Öffnungszeiten: 10.00-18.00 Uhr

\* KOSTENLOS mit + Card Holiday  
(1 tägliche Rückfahrt)

## FUN PARK DELL'ANGELO

FUN PARK DELL'ANGELO / FUN PARK DELL'ANGELO

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Il bob su rotaia offre un percorso di 1.150 metri di lunghezza, con 880 di discesa e 270 m di risalita. Il tracciato prevede una serie di curve con diverse pendenze e raggi, due loop (anello chiuso con curva a 360°) e una serie di woops e dossi per rendere adrenalinici anche i tratti rettilinei. Il circuito di discesa ha in ogni punto non meno dell'11% di inclinazione, il che permette la corsa per forza di gravità dei veicoli. La velocità può comunque essere regolata dal guidatore stesso, dosando a propria scelta l'azione del freno con le apposite leve laterali.

**EN** The bob sled on rail track stretches over an area 1.150 m long: 880 m downhill track, 270 m uphill track. The rail track is characterized by a series of curves with various height differences and radii, two loops (closed radius with a 360° curvature) and a series of woops and bumps to let you feel the adrenaline flooding your body also on straight rail tracks. The downhill rail track has in each point not less than 11% pitch. In this way the bob sleds run as a result of the force of gravity. Anyway speed can be adjusted by the driver himself, regulating as he prefers the action of the brakes with the ad hoc lateral levers.

**DE** Die 1.150 m. lange Rodelbahn auf Schienen und erstreckt sich über eine 880 m. lange Abfahrt und 270 m. lange Auffahrt. Die Strecke sieht eine Reihe von Kurven mit verschiedenen Neigungen und Radien, zwei Loops (geschlossener Ring mit 360°-Kurve) und eine Reihe von Woops und Kuppen vor, die auch auf den geraden Abschnitten den Adrenalinpiegel hoch halten. Die Abfahrtsstrecke ist mit einer mindestens 11% Neigung versehen, wodurch die Fahrzeuge von der Schwerkraft angetrieben werden. Die Geschwindigkeit kann vom Fahrer mit den seitlichen Hebeln der Bremse reguliert werden.

### ORARI DI APERTURA

Giugno: 10-11, 17-18, 24-25  
Tutti i giorni dal 1/07 al 3/09;  
Settembre: sabato e domenica 9-10, 16-17  
Orari: 10.00-18.00

1 ingresso gratuito al parco giochi,  
1 corsa sul bob a rotaia

### OPENING HOURS

June: 10-11, 17-18, 24-25  
Every day from 1/07 to 3/09;  
September: Saturday and Sunday 9-10, 16-17  
Hours: 10.00-18.00

1 free entry to the playground,  
1 ride on the funbob

### ÖFFNUNGSZEITEN

June: 10.-11., 17.-18., 24.-25  
Täglich vom 1.7. bis 3.9.;  
September: Samstag u. Sonntag 9-10, 16-17  
Öffnungszeiten: 10.00-18.00 Uhr

1 freier Eintritt im Spielplatz,  
1 Fahrt mit der Rodelbahn

## CHIUSAFORTE (UD)

Piazzale Slovenia

+39 335 7886926  
info@sellaneveaparco.it  
www.sellaneveaparco.it



## PONTEBBA (UD)

Via Mazzini

+39 0428 90526  
icemail@ghiacciopontebba.it  
www.ghiacciopontebba.it



## PARCO AVVENTURA SELLA NEVEA

SELLA NEVEA ADVENTURE PARK / ABENTUEERPARK NEVEASATTEL

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Il Parco Avventura Sella Nevea è un parco divertimenti per tutti gli amanti della natura, immerso interamente nel bosco e si rivolge ad una clientela molto ampia; dai 3 ai 90 anni, per le famiglie, per gli sportivi, per i bambini, indipendentemente dal grado di efficienza fisica. In particolare per chi vuole vivere un'avventura nel bosco con una semplice ed appagante attività fisica. Si tratta di cinque percorsi acrobatici, di difficoltà crescente, in cui l'utente deve spostarsi tra gli alberi sui quali sono collocate delle piattaforme aeree ad altezze variabili, attraverso varie attrezzature passerelle, funi, ponti tibetani, carrucole, liane e ponti sospesi, in totale sicurezza, emulando le gesta di Tarzan, Indiana Jones, 007.

**EN** The Parco Avventura Sella Nevea is an amusement park for all nature lovers, wholly immersed in the woods and is aimed at a very large customer-base: from 3 to 90 years of age, families, athletes, children, regardless of the degree of physical fitness. And especially it is aimed at those who want to experience an adventure in the woods with a simple and fulfilling physical activity. There are five acrobatic routes, of increasing difficulty, in which the user has to move between the trees on which platforms are placed at variable heights, through various equipment walkways, ropes, Tibetan bridges, pulleys, lianas and suspension bridges, in total security, emulating the deeds of Tarzan, Indiana Jones, 007.

**DE** Der Abenteuerpark Neveasattel richtet sich an alle Naturliebhaber, liegt mitten im Wald und richtet sich an eine sehr breite Kundschaft im Alter von 3 bis 90. Er ist unabhängig von der körperlichen Leistungsfähigkeit für Familien, Sportler und Kinder gleichermaßen geeignet. Insbesondere für alle geeignet, die auf der Suche nach einer einfachen und erfüllenden Betätigung im Wald sind. Es gibt fünf akrobatische Routen, mit zunehmenden Schwierigkeitsgrad, in denen der Benutzer zwischen den Bäumen, auf denen Plattformen in variablen Höhen platziert sind, durch verschiedene Ausrüstung Gehwege, Seile, tibetische Brücken, Riemenscheiben, Lianen und Hängebrücken, in totale Sicherheit, die Taten von Tarzan, Indiana Jones, 007 emuliert.

### PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

**ORARI DI APERTURA**  
tutti i giorni 10.00 / 17.00

### BOOKING REQUIRED

**OPENING HOURS**  
every day 10.00 am / 5.00 pm

### BUCHUNG ERFORDERLICH

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
täglich von 10.00 / 17.00 Uhr

## PALAGHIACCIO DI PONTEBBA

PONTEBBA ICE SKATING RINK / EISHALLE VON PONTEBBA

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Il palazzetto del ghiaccio di a è intitolato al Claudio Vuerich, un pioniere dell'hockey pontebbano. L'hockey infatti è uno sport di casa in queste zone e nel palazzetto si svolgono molte gare. Se volete pattinare la struttura è ben organizzata, con piste ampie e comode, per divertirsi anche se non si è provetti pattinatori. Qui si possono noleggiare anche pattini e caschetto.

**EN** The Pontebba ice rink is named after Claudio Vuerich, a pioneer of ice hockey in Pontebba. Ice hockey is a very popular sport in these areas and many matches are held on this ice rink. If you want to skate, the structure is well organised, with wide and comfortable tracks, so you can have fun even if are not an expert skater. Skates and helmets may also be rented here.

**DE** Die Eissporthalle von Pontebba trägt den Namen von Claudio Vuerich, einem Eishockeypionier von Pontebba. Eishockey ist in diesen Gebieten Volkssport Nummer Eins und in der Eissporthalle finden viele Hockeyspiele statt. Für alle, die in einer gut organisierten Struktur mit großen und bequemen Eislaufflächen ihren Spaß haben wollen, auch wenn sie keine erfahrenen Eisläufer sind. Hier gibt es auch Schlittschuhe und Helm zum Ausleihen.

### ORARI

Da SAB 5/08 A DOM 20/08  
tutti i giorni dalle 10.30 alle 12.00,  
dalle 16.00 alle 18.00  
e dalle 21.30 alle 23.00

### PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

+ 39 0428 90526  
icemail@ghiacciopontebba.it

### OPENING HOURS

5/08 - 20/08:  
10.30 - 12.00,  
16.00 - 18.00  
21.30 - 23.00

### RESERVATION COMPULSORY

+ 39 0428 90526  
icemail@ghiacciopontebba.it

### ÖFFNUNGSZEITEN

5/08 - 20/08:  
10.30 - 12.00,  
16.00 - 18.00  
21.30 - 23.00

### RESERVIERUNG ERFORDERLICH

+ 39 0428 90526  
icemail@ghiacciopontebba.it

\* Ingresso al Palaghiaccio per 1 turno di pattinaggio + noleggio pattini

\* Free entrance to the Palaghiaccio for 1 skating session + rental of skates

\* Freier Eintritt in die Eissporthalle für 1 Eislaufschicht + Schlittschuhverleih



## MALBORGHETTO (UD)

Società Agricola Vuerich S.S.  
Via Piper 14 – località Gries  
societagricola@vuerich.info

+39 340 8600661



## CHIUSAFORTE (UD)

Azienda Agricola Kratter  
via Peceit 1 - fraz. Peceit  
località Chiusaforte

+39 320 0430247



## FATTORIA DIDATTICA LE PICCOLE CANAGLIE

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Durante ogni singola giornata verrà proposta la visita dell'azienda agricola: i partecipanti potranno conoscere tutti gli animali della fattoria, instaurare con loro un rapporto di fiducia ed imparare a comportarsi in loro presenza.

Attraverso la narrazione della storia dell'azienda, i partecipanti potranno conoscere il lavoro dell'agricoltore nelle varie stagioni, affrontare il tema della stagionalità di frutta e verdura e vari aspetti sull'allevamento degli animali.

Terminata la visita della fattoria, l'attività proposta sarà dedicata alla conoscenza del cavallo/pony e dell'asino, con possibilità dei partecipanti di strigliare gli animali, svolgere dei piccoli percorsi o una passeggiata, a passo lento, in compagnia.

Attività rivolta a tutti, ma in particolare a bambini dai 4 anni.

**EN** During every single day, a visit to the farm will be proposed: the participants they will be able to get to know all the animals on the farm, establish a relationship of trust with them and learn to behave in their presence.

Through the narration of the company's history, participants will be able to learn about the work of the farmer in the various seasons, address the theme of the seasonality of fruit and vegetables and various aspects of animal husbandry.

After the visit of the farm, the proposed activity will be dedicated to the knowledge of the horse/pony and donkey, with the possibility for the participants to groom the animals, carry out small routes or a walk, at a slow pace, in company.

Activity aimed at everyone, but especially for children from 4 years old.

**DE** An jedem einzelnen Tag wird den Teilnehmern ein Besuch auf dem Bauernhof angeboten. Sie können alle Tiere auf dem Bauernhof kennenlernen, ein Vertrauensverhältnis zu ihnen aufbauen und lernen, sich in ihrer Gegenwart zu verhalten.

Durch die Erzählung der Unternehmensgeschichte können die Teilnehmer mehr über die Arbeit erfahren des Landwirts in den verschiedenen Jahreszeiten, thematisieren die Saisonalität von Obst und Gemüse und verschiedene Aspekte der Tierhaltung.

Nach dem Besuch des Bauernhofs wird die vorgeschlagene Aktivität der Kenntnis des Bauernhofs gewidmet sein. Pferd/Pony und Esel, mit der Möglichkeit für die Teilnehmer, die Tiere zu pflegen, durchführen kleine Strecken oder ein Spaziergang, in gemächlichem Tempo, in Gesellschaft. Aktivität für alle, insbesondere aber für Kinder ab 4 Jahren.

### GIORNATE E ORARI:

Mercoledì 9:30 – 11:30  
Venerdì 16:00 – 18:00

### RITROVO

Azienda Agricola Vuerich  
**DURATA** 2 ore  
**PARTECIPANTI** max 10

### TIMETABLES:

Wednesday 9:30 – 11:30  
Friday 16:00 – 18:00

### MEETING POINT

Vuerich Farm  
**DURATION** 2 hours  
**PARTICIPANTS** max 10

### FAHRPLÄNE:

Mittwoch 9.30 – 11.30  
Freitag 16.00 – 18.00 Uhr

### TREFFPUNKT

Vuerich Farm  
**DAUER** 2 Stunden  
**TEILNEHMER** max 10

### PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

entro le ore 17.00 del giorno precedente

### RESERVATION REQUIRED

by 17:00 of the day before the activity.

### RESERVIERUNG ERFORDETLICH

bis 17:00 Uhr am Tag vor der Aktivität

## FATTORIA DIDATTICA IL RIFUGIO DEI FOLLETTI

“IL RIFUGIO DEI FOLLETTI” EDUCATIONAL FARM / LEHRBAUERNHOF „IL RIFUGIO DEI FOLLETTI”

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Nel corso di ogni giornata verrà proposta la visita alla fattoria durante la quale i bambini potranno visitare gli animali della fattoria imparando a conoscerli e a rispettarli. Seguirà un laboratorio manuale come da calendario. Partecipanti: sia adulti che bambini/e a partire dai 3 anni.

**EN** During the day, you will have the chance to visit the farm and the children to get to know and respect animals.

A workshop according to schedule will follow the visit.  
Participants: adults and children from 3 years of age.

**DE** Es gibt jeden Tag einen Besuchsvorschlag, in welchem die Kinder die Tiere der Farm besuchen können, zum besseren kennenlernen und zum Aufbau vom gegenseitigen Respekt. Es wird auch ein Bastellabor folgen, wie laut Kalender. Teilnehmer: Erwachsene und Kinder ab 3 Jahren.

### GIORNO / DAY / TAG

9.00 / 12.00

Martedì / on Tuesday / am Dienstag

Asinelli emozionanti / La giostra dei sensi

Giovedì / on Thursday / am Donnerstag

Gaia l'ape operaia / Stone balancing

Martedì / on Tuesday / am Dienstag

La magia della lana / Nella vecchia fattoria

Giovedì / on Thursday / am Donnerstag

Land art / Caccia al tesoro naturalistica

Calendario attività (prime due settimane si ripete poi invariato fino al 30 Settembre)

Scheduling overview (for the first two weeks, it then repeats unvaried until 30 September)

Kalender der Aktivitäten (wiederholt sich die ersten zwei Wochen und bleibt danach unverändert bis 30 September)

### RITROVO

Azienda Agricola Kratter  
**DURATA** mezza giornata

### PARTECIPANTI

max 15  
**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

### MEETING POINT

Azienda Agricola Kratter  
**DURATA** half day

### PARTICIPANTS

max 15  
**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

### PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

### ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY

Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

### TREFFPUNKT

Azienda Agricola Kratter  
**DAUER** halber Tag

### TEILNEHMER

max 15  
**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

### BUCHUNGSPFLICHTIG BEI

PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## PONTEBBA (UD)

Free Soul  
Battistutti Michela  
Via Zardini 21

+39 327 2253225  
battistutti.michela@gmail.com

## PONTEBBA (UD)

Agriturismo  
Malga Glazzat

+39 333 8727991  
+39 377 1892939  
societaagricolabela@gmail.com

## TECNICA DEL CUORE CON IL CAVALLO YANG HEART TECHNIQUE WITH YANG HORSE / HERZTECHNIK MIT PFERD YANG

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Grazie al lavoro svolto su se stessa e all'esperienza acquisita con il cavallo Yang e diversi altri cavalli, Michela Battistutti, Counselor e Guida Equestre Naturale, riesce a fare da tramite tra L'Essere umano e l'animale, dando un aiuto concreto alla persona che ha intenzione di realizzare un miglioramento nella sua vita.

Michela propone un'attività di avvicinamento ad un branco di cavalli liberi mirata all'introspezione personale e all'osservazione delle proprie emozioni. L'attività è adatta a persone di tutte le età.

**EN** Thanks to the work done on herself and the experience gained with the Yang horse and several other horses, Michela Battistutti, Counselor and Natural Equestrian Guide, manages to act as a link between the human being and the animal, giving concrete help to the person who plans to make an improvement in his life.

Michela proposes an activity to approach a herd of free horses aimed at personal introspection and observation of her emotions. The activity is suitable for people of all ages.

**DE** Dank der Arbeit an sich selbst und der Erfahrung mit dem Yang-Pferd und mehreren anderen Pferden gelang es Michela Battistutti, Beraterin und Naturreiterin, als Bindeglied zwischen Mensch und Tier zu fungieren und der Person, die das tat, konkrete Hilfe zu leisten plant, sein Leben zu verbessern.

Michela schlägt eine Aktivität vor, um sich einer Herde freier Pferde zu nähern, die auf persönliche Selbstbeobachtung und Beobachtung ihrer Gefühle abzielt. Die Aktivität ist für Menschen jeden Alters geeignet.

Giugno - Settembre,  
tutti i sabati ore 15.00  
tutte le domeniche ore 10.00

**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

June - September,  
every Saturday at 3.00 pm  
every Sunday at 10.00 am

**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

Juni - September,  
jeden Samstag um 15.00 Uhr  
jeden Sonntag um 10.00 Uhr

**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## FOREST BATHING

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Attività che promuove una connessione con la natura allo scopo di aumentarne gli effetti riparatori, per il benessere personale. Attraverso esperienze di ascolto si cercano di rafforzare la consapevolezza di sé e le relazioni sociali.

Pratica che, coinvolgendo i cinque sensi, migliora la naturale capacità di adattarsi al cambiamento, in modo più positivo e salutare, supportando una migliore qualità della vita.

Grazie alle proprietà specifiche dell'area naturale in cui si condurrà l'esperienza si promuoveranno rigenerazione psico-fisica e recupero dei ritmi naturali personali.

Attività di immersione nel bosco adatta ad adulti.

Su richiesta a pagamento attività parallela per bambini under 14 alla scoperta della malga.

**EN** Activity that promotes a connection with nature in order to increase its restorative effects, for personal well-being. Through listening experiences we try to strengthen self-awareness and social relationships.

Practice that, by involving the five senses, improves the natural ability to adapt to change, in a more positive and healthy way, supporting a better quality of life.

Thanks to the specific properties of the natural area in which the experience will take place, psycho-physical regeneration and recovery of personal natural rhythms will be promoted.

Activities in the woods suitable for adults.

Upon request, for a fee, children under 14 can organize a parallel activity to discover the malga.

**DE** Gebühr eine parallele Aktivität zur Entdeckung der Alm organisieren. Aktivität, die die Verbindung zur Natur fördert, um ihre erholsame Wirkung zu steigern, für das persönliche Wohlbefinden. Durch Hörerlebnisse versuchen wir, Selbstbewusstsein und soziale Beziehungen zu stärken.

Eine Praxis, die unter Einbeziehung der fünf Sinne die natürliche Fähigkeit verbessert, sich auf positivere und gesündere Weise an Veränderungen anzupassen und eine bessere Lebensqualität zu unterstützen.

Dank der spezifischen Eigenschaften des Naturraums, in dem das Erlebnis stattfindet, werden die psychophysische Regeneration und die Wiederherstellung der persönlichen natürlichen Rhythmen gefördert.

Tauchaktivitäten im Wald für Erwachsene geeignet.

tutti i martedì ore 14.00

**DURATA** 2 ore  
Portare con sé un tappetino/asciugamano e abbigliamento adeguato alla quota (1.350 m)  
**RITROVO** h. 14 Agriturismo Malga Glazzat  
**PARTECIPANTI** max 20  
**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA** entro le ore 12.00 del giorno precedente l'uscita

every Tuesday 2.00 pm

**DURATION** 2 hours  
Bring a mat / towel and clothing suitable for the altitude (1,350 m)  
**MEETING** h. 14 Agriturismo Malga Glazzat  
**PARTICIPANTS** max 20  
**RESERVATION MANDATORY** by 12.00 on the day before the exit

jeden Dienstag 14.00 Uhr

**DAUER** 2 ore  
Mitbringen: Matte/Handtuch und höhengerechte Kleidung (1.350 m)  
**TREFFEN** h. 14 Agriturismo Malga Glazzat  
**TEILNEHMER** max 20  
**RESERVIERUNG PFLICHTIG** bis 12.00 Uhr am Tag vor der Ausfahrt

## PONTEBBA (UD)

Agriturismo  
Malga Glazzat

+39 333 8727991  
+39 377 1892939  
societaagricolabela@gmail.com



## PONTEBBA (UD)

Agriturismo  
Malga Glazzat

+39 333 8727991  
+39 377 1892939  
societaagricolabela@gmail.com



## PERCORSO DEL LATTE

MILK PROCESSING / MILCHVERARBEITUNG

**IT** Accoglienza in malga e breve passeggiata fino al punto panoramico per ammirare gli animali al pascolo e il panorama circostante. Visita alla stalla e alla sala di mungitura, con spiegazione delle procedure di lavoro e di accudimento del bestiame. Visita al caseificio dove sarà possibile assistere al processo di caseificazione con metodo tradizionale con latte crudo. Degustazione guidata di formaggi con descrizione delle attività svolte e della filosofia che sta alla base delle nostre produzioni.

Attività rivolta a tutti ma in particolare ai bambini. Sulle tre strutture saranno presenti dei pannelli didattici che illustrano il percorso del latte: la mucca (sulla stalla), la mungitura (nella sala mungitura) e la trasformazione (sul caseificio).

**DURATA** 1.30 h  
9.30 / 11.00  
per osservazione caseificazione  
16.30 / 18.00

per osservazione mungitura  
**PARTECIPANTI** minimo 4  
Guida Casaro

**TARIFFA** 10.00 € a persona (il costo copre la degustazione prodotti caseari)

**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

**EN** Meeting in the farmhouse, description of the activities and the philosophy behind our productions. Short walk to the lookout point to admire the grazing animals and the spectacular surrounding. Visit to the barn and the milking parlor, with explanation of the work procedures and care of the livestock. Visit to the dairy where it will be possible to watch the cheese-making process using traditional raw milk and visit the cheese making laboratory, and the cheese-ripening room.

**DURATION** 1.30 h  
9.30 am / 11.00 pm  
for cheese making observation  
4.30 pm / 06.00 pm  
for milking observation

**PARTICIPANTS** minimum 4  
Cheesemaker Guide

**PRICE** 10.00 € per person (the cost covers the tasting of dairy products)

**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

\* Price +Card Holiday: 20% discount

**DE** Empfang in der Alm, Beschreibung der durchgeführten Aktivitäten und der Philosophie, die unseren Produktionen zugrunde liegt. Kurzer Spaziergang zum Aussichtspunkt, um die Tiere und die spektakuläre Umgebung zu bewundern. Besichtigung der Scheune und des Melkstandes mit Erläuterung der Arbeitsabläufe und Pflege der Tiere. Besichtigung der Molkerei, in der Sie den Prozess der Käseherstellung mit traditioneller Rohmilch verfolgen können, und Besichtigung des Labors für die Käseherstellung und den Käsereifungsraum.

**DAUER** 1.30 h  
9.30 / 11.00 Uhr  
für die Beobachtung der Käseherstellung  
16.30 / 18.00 Uhr  
für die Beobachtung des Melkens

**TEILNEHMER** mindestens 4  
Cheesemaker Guide

**PREISE** 10.00 € pro Person (die Kosten decken die Verkostung von Milchprodukten ab)

**BUCHUNGEN** bis 17.00 Uhr am Tag vor der Ausfahrt

\* Preis +Card Holiday: 20% Rabatt

SCONTO 20%  
DISCOUNT 20%  
ERMÄSSIGUNG 20%

## LABORATORI DIDATTICI

WORKSHOPS FOR CHILDREN / WORKSHOPS FÜR KINDER

**IT** l'attività prevede la visita alla malga e agli animali che ci vivono, laboratorio pratico-didattico e merenda finale.

### Laboratorio sulla vita delle api.

I partecipanti avranno modo di essere accompagnati alla scoperta del mondo delle api. Sarà possibile osservare i comportamenti delle api direttamente sul favo. Durante l'attività verrà realizzata una candelina di cera d'api che i partecipanti potranno portare a casa.

### Laboratorio sulle pecore e sulla lavorazione della lana.

Durante questa attività i bambini avranno modo di osservare le pecore, toccare la lana grezza e scoprire come viene preparata e cardata. Infine realizzeranno un fiore di feltro a partire da lana tinta con colori naturali.

**API:** tutti i mercoledì ore 15.00  
**PECORE:** tutti i giovedì ore 15.00  
**DURATA** 2.00 h

**PARTECIPANTI** minimo 4  
(età consigliata dai 5 anni in su)

**TARIFFA** 8 € a bambino (il costo copre il materiale e una piccola merenda)

**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

\* Prezzo +Card Holiday: sconto 20%

**EN** the activity includes a visit to the malga and the animals that live there, a practical-didactic laboratory and a final snack.

### Bee life workshop.

Participants will be able to be accompanied to discover the world of bees. It will be possible to observe the behavior of the bees directly on the honeycomb. During the activity, a beeswax candle will be made that participants can take home.

### Workshop on sheep and wool processing.

During this activity the children will be able to observe the sheep, touch the raw wool and discover how it is prepared and carded. Finally they will make a felt flower from wool dyed with natural colors.

**BEE:** every Wednesday, starting at 3pm  
**SHEEP:** every Thursday, starting at 3pm  
**DURATION** 2 hours

**PARTICIPANTS** 4 (recommended age from 5 years upwards)

**PRICE** €8 per child (the cost covers material and a small snack)

**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

\* Price +Card Holiday: 20% discount

**DE** Die Aktivität umfasst einen Besuch der Alm und der dort lebenden Tiere, ein praktisch-didaktisches Labor und einen abschließenden Snack.

### Bienenleben-Workshop.

Die Teilnehmer können begleitet werden, um die Welt der Bienen zu entdecken. Das Verhalten der Bienen kann direkt auf der Wabe beobachtet werden. Während der Aktivität wird eine Bienenwachskerze hergestellt, die die Teilnehmer mit nach Hause nehmen können.

### Workshop zur Schaf- und Wollverarbeitung.

Bei dieser Aktivität können die Kinder die Schafe beobachten, die Rohwolle berühren und entdecken, wie sie vorbereitet und gekempelt wird. Zum Schluss wird eine Filzblume aus mit Naturfarben gefärbter Wolle hergestellt.

**BIENEN:** jeden Mittwoch ab 15 Uhr  
**SHAF:** jeden Donnerstag, ab 15 Uhr  
**DAUER** 2 Stunden

**TEILNEHMER** 4 (empfohlenes Alter ab 5 Jahren)

**PREISE** 8 € pro Kind (im Preis sind Material und ein kleiner Snack enthalten)

**BUCHUNGEN** bis 17.00 Uhr am Tag vor der Ausfahrt

\* Preis +Card Holiday: 20% Rabatt

SCONTO 20%  
DISCOUNT 20%  
ERMÄSSIGUNG 20%

## MALBORGHETTO (UD)

Casa Oberrichter  
via Superiore 4

+39 0428 41888



## TARVISIO (UD)

Associazione culturale  
internazionale La Cordata  
Via Valcanale 126  
Camporosso (UD)

+39 340 2717323  
info@lacordata.eu  
www.lacordata.eu



## LABORATORI PER BAMBINI

WORKSHOPS FOR CHILDREN / WORKSHOPS FÜR KINDER

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Per bambini dai 6 ai 12 anni

### Appunti di viaggio

Osservazione della natura passeggiando tra i prati di Malborghetto e realizzazione di schizzi.

Si ispira a tutti i quaderni di viaggio degli esploratori del passato e degli artisti impegnati nel Gran Tour in Italia e nello specifico nelle Alpi.

Vengono fornite matite, gomme, temperamatite e pennarelli sottili e le tavolette da usare quale supporto rigido. I partecipanti possono portare da casa dei blocchetti di carta uso mano dimensione A5 oppure acquistare presso Casa Oberrichter i notes necessari.

È una vera esperienza, che aiuta ad osservare e riconoscere la bellezza anche solo in un filo d'erba.

**EN** For children aged from 6 to 12 y

### travel notes

Observation of nature while walking through the meadows of Malborghetto and making sketches.

It is inspired by all the travel books of the explorers of the past and of the artists involved in the Grand Tour in Italy and specifically in the Alps.

Pencils, erasers, pencil sharpeners and thin markers are provided, and tablets to use as rigid support. Participants can bring A5 size handmade paper blocks from home or buy the necessary notes from Casa Oberrichter.

**DE** Kinder von 6 bis 12 Jahren

### Reisehinweise

Naturbeobachtung bei einem Spaziergang durch die Wiesen von Malborghetto und beim Zeichnen von Skizzen.

Es ist inspiriert von all den Reisebüchern der Entdecker der Vergangenheit und der Künstler, die an der Grand Tour in Italien und speziell in den Alpen beteiligt waren.

Bleistifte, Radiergummis, Anspitzer und dünne Marker werden bereitgestellt, und Tablets zur Verwendung als starre Unterlage. Die Teilnehmer können selbstgebastelte Papierblöcke im A5-Format von zu Hause mitbringen oder die notwendigen Notizen in der Casa Oberrichter kaufen.

**DURATA** 2 h (15.30-17.30)  
**PARTECIPANTI** max 10

In caso di brutto tempo l'attività viene fatta presso le Case Oberrichter.

**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'attività

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**

Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DURATION** 2 h (15.30-17.30)  
**PARTICIPANTS** max 10

**RESERVATION** by 5:00 pm of the previous day

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**

Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DAUER** 2 h (15.30-17.30)  
**TEILNEHMER** max 10

**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr des Vortags

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**

PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## STORIE SOTTO IL FAGGIO

STORIES UNDER THE BEECH / GESCHICHTEN UNTER DER BUCHE

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Laboratorio creativo-espressivo

con esperienze di pedagogia del bosco e psicomotricità per bambini dai 3 agli 11 anni

All'ombra di un grande e vecchio faggio ci lasceremo trasportare da storie fantastiche, legate al mondo della natura, del bosco e dei suoi abitanti, vivendo in prima persona emozionanti avventure, giochi ed esperienze che coinvolgeranno tutti i sensi.

**EN** Creative-expressive workshop

with experiences in forest pedagogy and psychomotor skills for children aged 3 to 11

In the shade of a large and old beech tree we will let ourselves be carried away by fantastic stories, linked to the world of nature, the forest and its inhabitants, experiencing firsthand exciting adventures, games and experiences that will involve all the senses.

**DE** Kreativ-expressiver Workshop

mit Erfahrungen in Waldpädagogik und Psychomotorik für Kinder von 3 bis 11 Jahren

Im Schatten einer großen und alten Buche lassen wir uns von fantastischen Geschichten, die mit der Welt der Natur, des Waldes und seiner Bewohner verbunden sind, mitreißend und erleben spannende Abenteuer, Spiele und Erlebnisse, die alle Sinne einbeziehen.

Tutti i lunedì

**DURATA** 2 h. (17.00 - 19.00)

**PARTECIPANTI** max 10 bambini

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**

entro le 17.00 del giorno precedente

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**

Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

Every Monday

**DURATION** 2 h. (17.00 - 19.00)

**PARTICIPANTS** max 10 children

**RESERVATION MANDATORY** by 5.00 pm

of the previous day

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**

Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

Jeder Montag

**DAUER** 2 h. (17.00 - 19.00)

**TEILNEHMER** max 10 Kinder

**BUCHUNG VERPFLICHTEND** bis

spätestens 17.00 Uhr des Vortags

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**

PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## IL CASTORO

NATURE EXCURSIONS / AUSFLÜGE VON NATURALISTISCHEM INTERESSE

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Con accompagnamento di esperto faunistico passeggiata su percorso semplice senza dislivello, alla scoperta delle opere architettoniche di uno degli ospiti del territorio. Il Castoro tornato in Italia dopo 500 anni.

**EN** Accompanied by a wildlife expert, a walk to discover the architectural works of one of the guests of the area. The Beaver returned to Italy after 500 years.

**DE** Begleitet von einem Naturexperten, ein Spaziergang, um die architektonischen Werke eines der Gäste der Gegend zu entdecken. Der Biber kehrte nach 500 Jahren nach Italien zurück.

**DURATA** 2 ore  
Sabato 9.00/11.00

**RITROVO** presso area camper Fusine, 300 mt dal confine con la Slovenia

**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DURATION** 2 hours  
Saturday 9.00/11.00

**MEETING** at the camper area, Fusine, 300 meters from the border with Slovenia.

**RESERVATION** by 17.00 pm on the day before the exit

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DAUER** 2 Stunden  
Samstag 9.00/11.00

**TREFFPUNKT** am Wohnmobilstellplatz Fusine, 300 Meter von der slowenischen Grenze entfernt

**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vordem Ausgang

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## FOREST BATHING - L'IMMERSIONE NEI BOSCHI

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Attività di ascolto e consapevolezza di se stessi in relazione all'ambiente naturale circostante e dei suoi elementi, attraverso giochi ed esperienze che coinvolgono tutti i sensi o solo alcuni di essi, all'insegna del rilassamento anti-stress, della rigenerazione psico-fisica, del recupero del ritmo naturale e del divertimento, grazie alle particolari proprietà di un'area boschiva dove sono state svolte attività di terapia forestale con miglioramenti sulla salute certificati.

**EN** Enjoy listening and self-awareness activities in relation to the surrounding natural environment and its elements, through games and experiences that involve all the senses or only some of them. The aim is anti-stress relaxation, psycho-physical regeneration, recovery of natural rhythm and fun, thanks to the special properties of the wooded area, where forest therapy activities with certified health improvements have been carried out.

**DE** Bei dieser Aktivität hören Sie auf sich selbst und entwickeln ein gestärktes Bewusstsein für sich und Ihren Umgang mit der Natur um Sie herum. Durch Spiele und Erfahrungen, die alle oder nur gewisse Sinne umfassen, erkennen Sie Ihre Umgebung, können sich entspannen und neue Energie für Körper und Geist tanken. Kehren Sie zu Ihrem natürlichen Rhythmus zurück und genießen Sie die besonderen, erwiesenermaßen gesundheitsfördernden Eigenschaften des Waldes, in dem die Waldtherapie stattfindet.

**DURATA** 3 ore  
**PARTECIPANTI** max 20

**PRENOTAZIONI** entro le ore 12.00 del giorno precedente l'uscita

Portare con se un tappetino/asciugamano e bottaccia d'acqua

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DURATION** 3 hours  
**PARTICIPANTS** max 20

**RESERVATION** by 12.00 pm on the day before the exit

Bring a mat / towel and water bottle with you

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DAUER** 3 Stunden  
**TEILNEHMER** max 20

**BUCHUNG** bis 12.00 Uhr am Tag vordem Ausgang

Bringen Sie eine Matte / ein Handtuch und eine Wasserflasche mit

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## ERBE OFFICINALI E SPONTANEE

WILD OFFICIAL HERBS / KRÄUTER UND WILD GEWACHSENE PFLANZEN

**IT** A Sant'Antonio sui prati di proprietà dell'Azienda Agrobiologica Gorasso, in compagnia della titolare è possibile fare una passeggiata per conoscere e raccogliere le erbe officinali e spontanee e per imparare come utilizzarle in cucina. Se possibile munirsi di cestino.

**EN** In St. Antonio, on the meadows of the Gorasso Organic Farm and in company of the owner you have the chance to walk around getting to know and picking up wild officinal herbs, as well as learn how to use them by cooking. If possible, use a basket.

**DE** In Sant'Antonio kann man auf den Wiesen der agrarbiologischen Farm Gorasso im Laufe eines Spazierganges mit der Inhaberin der Farm Kräuter und Pflanzen besser kennenlernen und lernen, wie man diese beim Kochen perfekt einsetzen kann. Verwenden Sie möglichst einen Korb.

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**ORARI DI APERTURA** tutti i mercoledì  
**RITROVO** Piazzale del Crocifisso  
**DURATA** 2 h  
**PARTECIPANTI** max 10  
**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**OPENING HOURS** every Wednesday  
**MEETING POINT** Piazzale del Crocifisso  
**DURATION** 2 h  
**PARTICIPANTS** max 10  
**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**ABFAHRTSZEIT** jeden Mittwoch  
**TREFFPUNKT** Piazzale del Crocifisso  
**DAUER** 2 h  
**TEILNEHMER** max 10  
**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## NORDIC WALKING

AL LAGO DI CAVE DEL PREDIL

**IT** Adatto ai bambini dai 10 anni. Camminerete con l'ausilio di bastoncini che ben coniugano l'esigenza del movimento del corpo e il piacere di stare all'aria aperta a contatto con la natura.

**EN** Suitable for children from 10 years old. You will walk with the help of walking sticks that combine body movement and the pleasure of being in the open, in contact with nature.

**DE** Geeignet für Kinder ab 10 Jahren. Sie gehen mit Hilfe von Wanderstöcken, die Körperbewegung und das Vergnügen, im Freien zu sein, in Kontakt mit der Natur verbinden.

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**RITROVO**  
Chalet Al Lago - Cave del Predil  
ore 9.00  
**DURATA** mezza giornata  
**PARTECIPANTI** max 10  
**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**MEETING POINT**  
Chalet Al Lago - Cave del Predil  
at 9.00 am  
**DURATION** half day  
**PARTICIPANTS** max 10  
**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**TREFFPUNKT**  
Chalet Al Lago - Cave del Predil  
9.00 Uhr  
**DAUER** halber Tag  
**TEILNEHMER** max 10  
**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## GYROWALKING® "A DIFFERENT WAY OF WALKING"

GYROWALKING® / GYROWALKING® „EINE ANDERE ART DES GEHENS“

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Disciplina che consiste nell'alternanza di camminata assistita, esercizi posturali e respiro consapevole, il tutto svolto a stretto contatto con la natura!

È una attività adatta a partire dai 12 anni di età e richiama diverse discipline come il Nordic Walking, il Pilates, lo Yoga, il Nuoto, il Tai Chi.

La lezione ha una durata di circa due ore e i benefici sono molteplici:

- migliora l'autostima
- migliora l'equilibrio psicofisico
- migliora il sistema circolatorio
- favorisce il contatto con la natura
- aiuta a gestire lo stress
- aiuta a socializzare
- è divertente
- aumenta la resistenza
- sviluppa la creatività
- aiuta a dimagrire
- rinforza le difese immunitarie
- tonifica i muscoli.

**EN** A discipline that consists of alternating assisted walking, postural exercises and conscious breathing, all done in close contact with nature!

It is an activity suitable from 12 years of age and involves various disciplines such as Nordic Walking, Pilates, Yoga, Swimming, Tai Chi.

The lesson lasts about two hours and the benefits are many:

- improves self-esteem
- improves psychophysical balance
- improves the circulatory system
- promotes contact with nature
- helps manage stress
- helps socialize
- It is funny
- increases endurance
- develop creativity
- helps to lose weight
- strengthens the immune system
- tones the muscles.

**DE** Eine Disziplin, die aus abwechselnd unterstütztem Gehen, Haltungsübungen und bewusster Atmung besteht, alles in engem Kontakt mit der Natur!

Die Aktivität ist ab 12 Jahren geeignet und umfasst verschiedene Disziplinen wie Nordic Walking, Pilates, Yoga, Schwimmen, Tai Chi.

Der Unterricht dauert etwa zwei Stunden und die Vorteile sind vielfältig:

- verbessert das Selbstwertgefühl
- verbessert das psychophysische Gleichgewicht
- verbessert das Kreislaufsystem
- fördert den Kontakt mit der Natur
- Hilft bei der Stressbewältigung
- hilft, Kontakte zu knüpfen
- Es ist lustig
- steigert die Ausdauer
- Kreativität entwickeln
- hilft beim Abnehmen
- stärkt das Immunsystem
- stärkt die Muskulatur.

**DURATA** 2,5 ore  
**PARTECIPANTI** max 20  
**PRENOTAZIONE** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

**DURATION** 2.5 h  
**PARTICIPANTS** max 20  
**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DAUER** 2.5 h  
**TEILNEHMER** max 20  
**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

## LE MERAVIGLIE GEOLOGICHE

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Escursioni di mezza giornata alla scoperta di alcune delle più rilevanti meraviglie geologiche del Tarvisiano, accompagnati da un geologo-guida ambientale escursionistica. Le escursioni sono prive di difficoltà alpinistiche con percorsi diversificati, adatte a tutti gli escursionisti preparati a sostenere dislivelli in salita variabili e compresi tra 100 e 600 m. I partecipanti dovranno essere equipaggiati con pedule (scarponi di montagna), abbigliamento da montagna, acqua e viveri di conforto al seguito.

**EN** Half-day excursions to discover some of the most important geological wonders of the Tarvisio area, accompanied by a geologist-environmental excursion guide. The excursions are devoid of mountaineering difficulties with diversified routes, suitable for all hikers prepared to support variable uphill gradients between 100 and 600 m. Participants must be equipped with hiking boots (mountain boots), mountain clothing, water and comfort food.

**DE** Halbtägige Ausflüge zur Entdeckung einiger der wichtigsten geologischen Wunder der Region Tarvisio, begleitet von einem Geologen-Umwelt-Exkursionsführer. Die Ausflüge sind frei von bergsteigerischen Schwierigkeiten und verfügen über abwechslungsreiche Routen, die für alle Wanderer geeignet sind, die bereit sind, variable Steigungen zwischen 100 und 600 m zu bewältigen. Die Teilnehmer müssen mit Wanderschuhen (Bergstiefeln), Bergkleidung, Wasser und Verpflegung.

GIORNO / DAY / TAG	8.30-13.00	9.00 / 13.00	14.30-17.30
Dom 02/07	Foran del Mus		Lago del Predil (da Cave del Predil)
Dom 16/07		Laghi di Fusine	Orrido dello Slizza
Sab 29/07	Foran del Mus		Lago del Predil (da Cave del Predil)
Mer 02/08		Laghi di Fusine	Orrido dello Slizza
Mer 09/08		Valle di Riofreddo	Lago del Predil
Mer 16/08	Foran del Mus		Lago del Predil (da Cave del Predil)
Dom 20/08		Laghi di Fusine	Orrido dello Slizza
Mer 23/08	Foran del Mus		Lago del Predil (da Cave del Predil)
Mer 30/08		Valle di Riofreddo	Lago del Predil
sab 30/09		Laghi di Fusine	Orrido dello Slizza

**PARTECIPANTI** max 10  
**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**PARTICIPANTS** max 10  
**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**TEILNEHMER** max 10  
**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## TRINCEE E FORTINI LUNGO LA CICLOVIA ALPE ADRIA

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

IT

La ciclabile Alpe Adria segue la vecchia linea ferroviaria, completata nel 1879, che collegava Vienna a Venezia. Lungo questa storica via, durante la Grande Guerra, i militari austroungarici costruirono postazioni per cannoni in caverna, trincee e alloggiamenti per le truppe. La linea veniva usata anche per rifornire la prima linea e un treno blindato la percorreva nel tratto tra Tarvisio e Ugovizza. Ancora oggi si possono vedere e visitare i resti delle postazioni esistenti lungo la Ciclabile. In alcuni tratti si gode di un bellissimo panorama sul Forte di Malborghetto e sulle montagne dove passava la linea di frontiera.

EN

The Alpe Adria cycle path follows the old railway line, completed in 1879, which connected Vienna to Venice. Along this historic road, during the Great War, the Austro-Hungarian military built emplacements for cannons in caves, trenches and barracks for the troops. The line was also used to supply the first line and an armored train ran along it in the section between Tarvisio and Ugovizza. Even today you can see and visit the remains of the existing stations along the cycle path. In some sections you can enjoy a beautiful panorama of the Malborghetto Fort and the mountains where the border line passed.

DE

Der Alpe-Adria-Radweg folgt der alten, 1879 fertiggestellten Eisenbahnlinie, die Wien mit Venedig verband. Entlang dieser historischen Straße errichtete das österreichisch-ungarische Militär während des Ersten Weltkriegs Kanonenstellungen in Höhlen, Schützengraben und Kasernen für die Truppen. Die Strecke diente auch der Versorgung der ersten Strecke und im Abschnitt zwischen Tarvisio und Ugovizza verkehrte ein Panzerzug auf ihr. Noch heute können Sie die Reste der bestehenden Stationen entlang des Radweges besichtigen und besichtigen. In einigen Abschnitten können Sie ein wunderschönes Panorama auf die Malborghetto-Festung und die Berge genießen, an denen die Grenzlinie verlief.

**DURATA** 2,5 h  
**PARTECIPANTI** max 10  
**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DURATION** 2.5 h  
**PARTICIPANTS** max 10  
**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DAUER** 2,5 h  
**TEILNEHMER** max 10  
**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## IN BICICLETTA

Percorsi programmati a rotazione settimanale  
BY BIKE Weekly scheduled routes / MIT DEM FAHRRAD Wöchentlich geplante Routen

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

IT Easy bike

Percorsi di media difficoltà con possibili tratti di strada sterrata e discreto dislivello.

**Adventure bike**

Percorsi in Mountain Bike per ciclisti allenati con dislivello e durata media di circa 6 ore incluse le soste.

**Family bike**

Percorsi per famiglie con partenza da Tarvisio. Itinerari su pista ciclabile Laghi di Fusine - Slovenia - Malborghetto - Valbruna - confine di stato Coccau.

**Foresta di Tarvisio**

Itinerari in MTB di diverse difficoltà alla scoperta dei sentieri nella Foresta di Tarvisio.

EN Easy bike

Medium-difficulty routes with possible stretches of gravel road and moderate elevation drop.

**Adventure bike**

Mountain bike routes for trained cyclists with elevation drop and a duration of about 6 hours including stops.

**Family bike**

Routes for families starting from Tarvisio. Various itineraries on the cycle path Laghi di Fusine - Slovenia - Malborghetto - Valbruna - Coccau state border.

**Foresta di Tarvisio**

MTB itineraries of varying difficulty to discover the trails in the Tarvisio Forest.

DE Easy bike

Routen mittlerer Schwierigkeit mit möglichen Abschnitten auf Schotterwegen und einem mittleren Höhenunterschied.

**Adventure bike**

Mountainbike-Routen für erfahrene Radfahrer mit Höhenunterschied und einer Dauer von ca. 6 Stunden samt Pausen.

**Family bike**

Routen für Familien ab Tarvisio. Verschiedene Routen auf dem Radweg der Fusine-Seen - Slowenien - Malborghetto - Valbruna - Coccau Staatsgrenze.

**Foresta di Tarvisio**

MTB-Routen unterschiedlicher Schwierigkeitsgrade, um die Wanderwege im Tarvisio-Wald zu entdecken.

**PARTECIPANTI** max 20  
**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**PARTICIPANTS** max 20  
**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**TEILNEHMER** max 20  
**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135



## PONTEBBA (UD)

Agriturismo  
Malga Glazzat

+39 333 8727991  
+39 377 1892939  
societaagricolabela@gmail.com

## TOUR GUIDATO IN MOUNTAIN-BIKE (E-BIKE) con accompagnatore GUIDED MTB TOUR / GEFÜHRTE MTB-TOUR

**IT** Ritrovo a Pontebba e brevi nozioni tecniche sull'utilizzo della MTB a pedalata assistita. Salita a Malga Glazzat con tappe per ammirare lo spettacolare paesaggio (i prati sfalciati di Studena alta, le Sette Picche del Gruppo del Gleris, gli animali al pascolo in Malga Glazzat basso). Pranzo presso l'agriturismo con menù caratterizzato da piatti tipici sempre freschi e fatti in casa secondo la stagionalità dei prodotti aziendali e locali. Percorso di ritorno completamente in discesa su strada forestale fino a Studena bassa e poi lungo la strada che scende a Pontebba costeggiando il torrente Pontebbana.

**EN** Meeting in Pontebba and brief lesson on the use of e-bike. Ascent to Malga Glazzat with stops to admire the spectacular landscape. Arrival at the farmhouse, description of the activities carried out. Return path downhill to Studena Bassa and back to the starting point in Pontebba. Lunch at the farmhouse with a menu featuring always fresh and home-made typical dishes according to the seasonality of the farm and local products.

**DE** Treffen in Pontebba und kurze Lektion über die Nutzung von E-Bikes. Aufstieg zur Glazzat Almhütte mit Pause, um die spektakuläre Landschaft zu bewundern. Ankunft im Bauernhof, Beschreibung der durchgeführten Aktivitäten. Rückweg nach Studena Bassa und zurück zum Startpunkt in Pontebba. Mittagessen im Bauernhaus mit einer Speisekarte mit immer frischen und hausgemachten typischen Gerichten, die der Saisonalität des Unternehmens und lokalen Produkten entsprechen.

**DURATA** mezza giornata  
**PARTECIPANTI** min 2 / max 6  
**GUIDA** Tecnico Nazionale - Accompagnatore di Mountain bike con qualifica professionale rilasciata da C.O.N.I./U.I.S.P.  
**TARIFFA** 45.00 € a persona + 40.00 € per eventuale noleggio e-bike (il costo comprende assicurazione, accompagnamento dell'istruttore e pranzo per i partecipanti)  
**PRENOTAZIONI** entro le ore 14.00 del giorno precedente l'uscita

**DURATION** half a day  
**PARTICIPANTS** min 2 / max 6  
**GUIDE** Mountain bike guide with professional qualification  
**PRICE** € 45.00 per person + € 40.00 for any e-bike rental (the cost includes insurance, accompanying the instructor and lunch for the participants)  
**RESERVATION** by 2.00 pm on the day before the exit

**DAUER** einen halben Tag  
**TEILNEHMER** min 2 / max 6  
**ANLEITUNG** Mountainbike Guide mit professioneller Qualifikation  
**PREISE** 45,00 € pro Person + 40,00 € für jeden E-Bike-Verleih (die Kosten beinhalten Versicherung, Begleitung des Lehrers und Mittagessen für die Teilnehmer)  
**BUCHUNGEN** bis 14.00 Uhr am Tag vor der Ausfahrt

\* Prezzo +Card Holiday: sconto 20%

\* Price +Card Holiday: 20% discount

\* Preis +Card Holiday: 20% Rabatt

## CAMPOROSSO (UD) SELLA NEVEA (UD) TARVISIO (UD)

## NOLEGGIO BICI BIKE RENT / FAHRRADVERLEIH

**IT** Noleggio bici  
Sconto del 20% sui noleggi biciclette nei noleggi convenzionati:

**POLISPORTIVA  
ASD ORSETTI**  
c/o Residence Camporosso 2  
via Sella  
33018 Camporosso  
in Valcanale (Ud)  
+39 389 2004846



**NOLEGGIO  
PALLE DI NEVE**  
Via Carinzia 3  
33010 Sella Nevea (UD)  
+39 0433 54061  
+39 335 7886927 (Ivano)  
+39 348 4409369 (Daniele)

**EN** Bike rental  
20% discount on bicycle rentals in affiliated rentals:



**RENT BIKE TARVISIO  
VALLE VERDE**  
Via Priesnig 52  
33018 Tarvisio (UD)  
+39 345 4535794 (Simone)  
info@rentbiketarvisio.com

**DE** Fahrradverleih  
20% Ermäßigung auf den Fahrradverleih bei teilnehmenden Leihfahrern:

**BALDAN SPORT  
TARVISIO**  
Via Roma n. 57/a  
Ingresso Pista Ciclabile  
+39 0428 2239  
info@baldansport.com



Organizza le tue vacanze in bicicletta con un servizio completo di noleggio bike ed e-bike, assistenza con eventuale sostituzione del mezzo in caso di guasto, accompagnatori abilitati per un'assistenza continua durante la gita, trasporto di passeggeri, bike e bagagli con minibus 8 posti e carrello porta bici, manutenzione. Ai possessori della card sconto 20% sul noleggio bike e 10% sul trasporto e sui pacchetti comprensivi di guida, noleggio e trasporti.

Organizes your cycling holidays with a complete bike and e-bike rental service, assistance with the eventual replacement of the vehicle in case of breakdown, authorized attendants for continuous assistance during the trip, transport of passengers, bikes and luggage with 8-seater minibus and bike trolley, maintenance. To card holders, 20% discount on bike rental and 10% on transport and packages including guide, rental and transport.

Olhnen Fahrradurlaub mit einem kompletten Fahrrad- und E-Bike-Verleih, Unterstützung bei einem eventuellen Austausch des Fahrzeugs im Falle einer Panne, autorisierte Begleiter für die kontinuierliche Unterstützung während der Reise, Beförderung von Passagieren, Fahrrad und Gepäck mit 8-Sitzer Minibus und Fahrrad-trolley, Wartung. Mit Card Holiday 20% Rabatt auf Fahrradverleih und 10% auf Transport und Pakete einschließlich Führer, Vermietung und Transport.

\* Prezzo +Card Holiday: sconto 20%

\* Price +Card Holiday: 20% discount

\* Preis +Card Holiday: 20% Rabatt

## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it

### Parco tematico della Grande Guerra Abschnitt Seisera



## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## PASSEGGIATE STORICHE

HISTORICAL WALKS / HISTORISCHE WANDERUNGEN

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Passeggiate della durata di mezza giornata in compagnia di una guida storica sulle tracce della Grande Guerra in Valcanale e del periodo Napoleonico.

**EN** Half-day walks in the company of a historical guide on the traces of the Great War in Valcanale and of the Napoleonic period.

**DE** Halbtagswanderungen in Begleitung eines historischen Führers auf den Spuren des Ersten Weltkrieges im Kanaltal und der napoleonischen Zeit.

### Uscite a Fort Hensel

Percorso storico nel nuovo Parco Tematico di Fort Hensel, costruito a difesa della Carinzia, un sito carico di ricordi e avvenimenti legati non solo alla Grande Guerra.

Ritrovo al Parcheggio Rio Argento alle ore 9.00 tutti i mercoledì.

### Exit at Fort Hensel

Historical itinerary in the new Fort Hensel Theme Park, built to defend Carinthia, a site full of memories and events linked not only to the Great War.

Meeting at 9.00 am Rio Argento car park every Wednesday.

### Ausflugziel „Fort Hensel“

Historische Wanderung im neuen Fort Hensel Themenpark, der zur Verteidigung von Kärnten gebaut wurde, ein Ort voller Erinnerungen und Ereignisse, die nicht nur mit dem Ersten Weltkrieg verbunden sind. Treffpunkt jeden Mittwoch um 9.00 Uhr Parkplatz Rio Argento.

### Parco tematico “Abschnitt Seisera”

Una piacevole camminata alla portata di tutti nel cuore della Val Saisera e della prima linea austroungarica, tra caverne, trincee e postazioni militari.

Ritrovo ore 14.00 parcheggio della Val Saisera tutti i Venerdì.

### “Abschnitt Seisera” theme park

A pleasant walk for everyone in the heart of Val Saisera and the first Austro-Hungarian line, including caves, trenches and military posts. Meeting at 2.00 pm Val Saisera parking every Friday.

### Historische Wanderung „Abschnitt Seisera“

Ein angenehmer Spaziergang für alle im Herzen des Saiseralats und der ersten österreichisch-ungarischen Linie, inkl. Höhlen, Gräben und Militärposten. Treffen um 14.00 Uhr Val Saisera Parkplatz jeden Freitag.

**DURATA** mezza giornata

**PARTECIPANTI** max 20

**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

### PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DURATION** half day

**PARTICIPANTS** max 20

**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

### ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY

Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DAUER** halber Tag

**TEILNEHMER** max 20

**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

### BUCHUNGSPFLICHTIG BEI

PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## PASSEGGIATE NATURALISTICHE

NATURE WALKS / SPAZIERGÄNGE IN DER NATUR

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Escursioni di mezza giornata, poco impegnative ed adatte a tutti, specie a gruppi familiari, che si svolgono in luoghi di grande interesse naturalistico-ambientale, che non richiedono abbigliamento particolare, salvo l'uso di un paio di scarpe chiuse con suola di gomma.

**EN** Half-day hikes -not too demanding and suitable for everyone, in particular for families- taking place in places of great natural and environmental interests. No technical clothing is required, apart from using closed shoes with rubber sole.

**DE** Halbtagesausflüge von niedrigem Schwierigkeitsgrad, geeignet für alle Generationen und vor allem für Familien. Sie finden in Orten von außerordentlichem naturalistischen und ökologischen Interesse statt und verlangen keine besondere Ausrüstung, außer ein paar geschlossener Schuhe mit Gummisohle.

GIORNO / DAY / TAG	8.30 / 16.00	9.00 / 12.00	15.00 / 18.00	18.00 / 21.00
Lunedì / on Monday / am Montag			Linx Trail Forra dello Slizza	
Martedì / on Tuesday / am Dienstag		Laghi di Fusine Altop. del Montasio	Zabuata Lago del Predil	
Mercoledì / on Wednesday / am Mittwoch		Spaik Alm	Orrido dello Slizza	
Giovedì / on Thursday / am Donnerstag		Valle di Rio Freddo		Pod Lomeg Rio Casarenza
Venerdì / on Friday / am Freitag		Val Saisera	Laghi di Fusine	

**DURATA** mezza giornata

**PARTECIPANTI** max 20

**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

### PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DURATION** half day

**PARTICIPANTS** max 20

**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

### ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY

Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DAUER** halber Tag

**TEILNEHMER** max 20

**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

### BUCHUNGSPFLICHTIG BEI

PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## ESCURSIONI NATURALISTICHE

NATURE EXCURSIONS / AUSFLÜGE VON NATURALISTISCHEM INTERESSE

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Escursioni di un'intera giornata, scelte tra i percorsi più interessanti e spettacolari della Valcanale e Canal del Ferro, che non presentano difficoltà alpinistiche. Le gite sono riservate ad escursionisti, allenati per sostenere un dislivello in salita di circa 1000 metri ed equipaggiati con pedule (scarponi di montagna), abbigliamento di montagna e zaino, dove riporre viveri e borraccia.

**EN** One-day trips among the most interesting and breath-taking paths of Valcanale and Canal del Ferro with no climbing difficulties. These trips are designed for trained hikers that can manage a climb of 1000 meters equipped with climbing shoes, mountain sportswear and a backpack with food and a water bottle.

**DE** Ganztagsausflüge, interessante Auswahl an spektakulären Pfaden im Valcanale und Canal del Ferro mit niedrigem bergsteigerischen Schwierigkeitsgrad. Die Ausflüge sind gut vorbereiteten Ausflüglern vorbehalten, da ein Höhenunterschied von etwa 1.000 Metern zu bewältigen ist. Sie sollen gut mit Kletterschuhen (Wanderschuhen), Bergkleidung einem Rucksack für das Essen und einer Flasche Wasser ausgestattet sein.

GIORNO / DAY / TAG	DATA / DATE / DATUM	DESTINAZIONE / DESTINATION
Sabato / on Saturday / am Samstag	17/06/2022	Monte Nebria
Sabato / on Saturday / am Samstag	24/06/2022	Cima Acomizza
Sabato / on Saturday / am Samstag	01/07/2022	Costiera Lussari
Sabato / on Saturday / am Samstag	08/07/2022	Mezesnig
Sabato / on Saturday / am Samstag	15/07/2022	Sella delle Cave
Sabato / on Saturday / am Samstag	22/07/2022	Monte Forno I-SLO-A
Sabato / on Saturday / am Samstag	29/07/2022	Sella Grubia
Sabato / on Saturday / am Samstag	05/08/2022	Monte Sagran
Sabato / on Saturday / am Samstag	12/08/2022	Anello Svabeza
Sabato / on Saturday / am Samstag	19/08/2022	Madrizze
Sabato / on Saturday / am Samstag	26/08/2022	Anello Sompdogna
Sabato / on Saturday / am Samstag	02/09/2022	Madonna della Neve
Sabato / on Saturday / am Samstag	09/09/2022	Malga Strechizza

**DURATA** intera giornata  
**PARTECIPANTI** max 20  
**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

**DURATION** whole day  
**PARTICIPANTS** max 20  
**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

**DAUER** ganzer Tag  
**TEILNEHMER** max 20  
**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgung

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## RIFUGI E CIME

REFUGES AND PEAKS / SCHUTZHÜTTEN UND GIPFEL

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Escursioni di un'intera giornata la cui meta è rappresentata da uno dei rifugi in quota nel comprensorio in compagnia di una guida alpina o naturalistica. Abbigliamento da montagna con cambio biancheria e guscio per la pioggia, zaino con set da ferrata e casco, pedule da trekking a suola scolpita da montagna. L'eventuale attrezzatura mancante sarà messa a disposizione dall'organizzazione previ accordi presi con sufficiente anticipo. Pranzo al sacco.

**EN** One-day excursions in company of an alpine or nature guide. The final goal of the hike is one of the mountain huts of the area. Mountain clothing, one change of socks and underwear, rain shell, backpack with a via ferrata set and helmet, climbing shoes with sculpted sole. The Association -upon previous arrangement- will provide the equipment you may need. Packed lunch.

**DE** Ganztagsausflüge, zu einer der Berghütten in der Umgebung und in Begleitung eines Bergführers. Bergbekleidung mit Wäschewechsel, Regenschutz, Rucksack und Kletterausrüstung mit Helm und Trekkingschuhen für die Berge sind erwünscht. Eventuelle fehlende Ausrüstung kann von der Organisation durch vorherige Vorankündigung zur Verfügung gestellt werden. Es werden Lunchpakete verteilt.

**DURATA** giornata intera  
**PARTECIPANTI** max 15  
**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

**DURATION** whole day  
**PARTICIPANTS** max 15  
**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

**DAUER** ganzer Tag  
**TEILNEHMER** max 15  
**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgung

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY**  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**BUCHUNGSPFLICHTIG BEI**  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## TARVISIO (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## SPELEOLOGIA E ACQUE SOTTERRANEE

SPELEOLOGY AND GROUNDWATER / HÖHLENFORSCHUNG UND UNTERIRDISCHE WASSERLÄUFE

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Approfondimento dell'interessante fenomeno carsico delle acque sotterranee in una suggestiva esperienza in grotta. Visita allo spettacolare Fontanon di Goriuda in Val Raccolana, punto di sbocco di buona parte delle acque dell'Altopiano del Canin. Si consiglia abbigliamento adeguato, abiti caldi, scarponcini da trekking.

**EN** For a detailed knowledge of the typical karst phenomenon of groundwater thanks to a suggestive experience in a cave. The extraordinary Fontanon of Goriuda in Raccolana Valley, the surface water outlet of a large part of the Canin Plateau's waters. Clothing is required adequate, warm clothes, trekking shoes.

**DE** Entdecken Sie die unterirdischen Gewässer einer suggestiven Grotte. Eine weitere interessante Erscheinung der Karstgegend. Besuchen Sie die spektakuläre Fontanon von Goriuda in Val Raccolana, den Punkt, wo der größte Teil der Gewässer der Hochebene Canin herauskommt. Wir empfehlen geeignete und warme Kleidung, Trekkingschuhe.

### RITROVO

Piazzale Slovenia, Sella Nevea davanti al Parco Avventura  
ore 9.00

**DURATA** mezza giornata

**PARTECIPANTI** max 6

Attività per bambini dai 6 anni

**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

### PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

### MEETING POINT

Piazzale Slovenia, in front of the Adventure Park  
at 9.00 am

**DURATION** half day

**PARTICIPANTS** max 6

Only for kids from 6 year old

**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

### ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY

Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

### TREFFPUNKT

Piazzale Slovenia, Sella Nevea  
Vor dem Abenteuerpark  
9.00 Uhr

**DAUER** halber Tag

**TEILNEHMER** max 6

Nur für Kinder von 6 Jahre

**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

### BUCHUNGSPFLICHTIG BEI

PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## APPROCCIO ALL'ARRAMPICATA

APPROACHING CLIMBING / KLETTERN KENNENLERNEN

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Avvicinamento al mondo dell'arrampicata sportiva. I bambini verranno stimolati ad utilizzare le capacità percettive di cui sono dotati per esplorare le condizioni dell'ambiente circostante e per comprendere le interrelazioni esistenti. L'attività è riservata esclusivamente ai bambini, che devono essere obbligatoriamente accompagnati da un adulto.

**EN** Approaching the world of sport climbing. Children are encouraged to use their perceptive skills to explore the surrounding environment and understand the existing interrelationships among elements. The activity is exclusively dedicated to children accompanied by an adult.

**DE** Annäherung an die sportliche Kletteraktivität. Es werden damit die Wahrnehmungskapazitäten zur Erkundigung der Umgebung und zur besseren Kenntnis bestehender Verhältnisse stimuliert. Es handelt sich um eine Aktivität ausschließlich für Kinder, die von einem Erwachsenen begleitet werden sollen.

**DURATA** mezza giornata

**PARTECIPANTI** max 6

**PRENOTAZIONI** entro le ore 17.00 del giorno precedente l'uscita

### PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DURATION** half day

**PARTICIPANTS** max 6

**RESERVATION** by 5.00 pm on the day before the exit

### ADVANCE BOOKING IS COMPULSORY

Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DAUER** halber Tag

**TEILNEHMER** max 6

**BUCHUNG** bis 17.00 Uhr am Tag vor dem Ausgang

### BUCHUNGSPFLICHTIG BEI

PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## VALBRUNA (UD)

Via delle Betulle

+39 339 6986504

enritonzi@hotmail.com



## GOLF MINI VALBRUNA

MINI GOLF

**IT** Il golf mini Valbruna è nato nel 1991 con l'idea di proporre un modo di giocare il più possibile vicino al golf vero. Si gioca solo con il putter, ma le regole sono le stesse, quindi il gioco è molto più tecnico di un mini-golf. Il campo è di 18 buche par 72; il fatto che sia in erba e non vengano usati i diserbanti lo rende un luogo verde ed ecologico. Il gioco è più adatto agli adulti e ai ragazzi, ma possono giocare anche i bambini. È l'unico golf mini in erba in Europa. Tradizionalmente è aperto dall'alba al tramonto perché l'attrezzatura è disponibile self service. In questo campo ha giocato a golf per la prima volta il professionista Lorenzo Scotto. I biglietti si ritirano al Valbruna INN o al Saisera Hütte.

**EN** Valbruna mini golf was born in 1991 with the idea of proposing a way of playing as close as possible to real golf. You only play with the putter but the rules are the same, so the game is much more technical than a mini golf. The course is 18 holes par 72; the fact that it is in the grass and herbicides are not used makes it a green and ecological place. The game is more suitable for adults and children, but children can also play. It is the only budding mini golf course in Europe. Traditionally it is open from sunrise to sunset because the equipment is available self service. The professional Lorenzo Scotto played golf for the first time on this field. Tickets are collected from Valbruna INN or Saisera Hütte.

**DE** Valbruna Minigolf wurde 1991 mit der Idee geboren, eine Möglichkeit vorzuschlagen, dem echten Golf so nahe wie möglich zu kommen. Sie spielen nur mit dem Putter, aber die Regeln sind die gleichen, so dass das Spiel viel technischer ist als ein Minigolf. Der Platz ist 18 Löcher Par 72; Die Tatsache, dass es im Gras ist und keine Herbizide verwendet werden, macht es zu einem grünen und ökologischen Ort. Das Spiel ist eher für Erwachsene und Kinder geeignet, aber Kinder können auch spielen. Es ist der einzige aufstrebende Minigolfplatz in Europa. Traditionell ist es von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang geöffnet, da die Ausrüstung zur Selbstbedienung zur Verfügung steht. Der Profi Lorenzo Scotto spielte zum ersten Mal Golf auf diesem Feld. Tickets werden bei Valbruna INN oder Saisera Hütte abgeholt.

SCONTO 20%  
DISCOUNT 20%  
ERMÄSSIGUNG 20%

Da Maggio a metà Ottobre, aperto tutti i giorni dal mattino alla sera  
**TARIFFE INTERE** € 5.00

\* Prezzo +Card Holiday: sconto 20%

From May to mid - October, open every day from morning to evening  
**FULL PRICE** € 5.00

\* Price +Card Holiday: 20% discount

von Mai bis Mitte Oktober täglich von morgens bis abends Geöffnet  
**VOLLER PREIS** € 5.00

\* Preis +Card Holiday: 20% Rabatt

## L'ASD TENNIS CLUB TARVISIO (UD)

Via Degli Atleti Azzurri 4

+39 324 8317458



## TENNIS CLUB

SCONTO  
DISCOUNT  
ERMÄSSIGUNG

**IT** L'Asd Tennis Club Tarvisio svolge la propria attività nel centro sportivo sito in Via Atleti azzurri d'Italia, 4 di Tarvisio. Il club è dotato di 3 campi scoperti in terra rossa e di un campo coperto con fondo in resina sintetica. I campi sono aperti tutti i giorni dalle 8.00 fino all'imbrunire e fino alle 22.00 per il campo indoor. Presso il circolo è presente un istruttore di tennis federale con il quale si possono organizzare lezioni individuali e collettive.

**EN** The Asd Tennis Club Tarvisio carries out its activity in the sports centre located in Via Atleti azzurri d'Italia, 4 of Tarvisio. The club has 3 open fields in red clay and a covered field with a synthetic resin bottom. The fields are open every day from 8.00 until dusk (22.00 for the indoor field). Individual and group lessons available with a tennis instructor.

**DE** Der Asd Tennis Club Tarvisio führt seine Aktivität im Sportzentrum in der Via Atleti Azzurri d'Italia, 4 von Tarvisio. Der Club verfügt über 3 offene Felder in rotem Ton und ein überdachtes Feld. Die Felder sind täglich von 8.00 Uhr bis zum Abend geöffnet (bis 22.00 Uhr für das Indoor-Feld). Im Club gibt es einen Trainer, mit dem Sie Einzel- und Gruppenunterricht organisieren können.

PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

BOOKING REQUIRED

BUCHUNG ERFORDERLICH

## BORDANO (UD)

via Canada 5

+39 0432 1636175  
info@bordanofarfalla.it  
www.bordanofarfalla.it



## CASA DELLE FARFALLE

BUTTERFLY HOUSE / HAUS DER SCHMETTERLINGE

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Quella di Bordano è la più grande Casa delle farfalle (o Butterfly House) in Italia. È composta da 3 grandi serre climatizzate (per un totale di 1.000 mq), in cui prosperano animali e piante di 3 specifici ecosistemi tropicali: 1) la giungla africana, 2) le foreste pluviali asiatiche e australiane, 3) l'Amazzonia. In ogni serra volano libere un migliaio di farfalle appartenenti a centinaia di specie diverse e provenienti dai paesi tropicali di tutto il pianeta. Oltre alle serre allestiamo spettacolari mostre su temi relativi all'evoluzione, alla sostenibilità, alle strategie animali e vegetali.

**EN** Bordano is the largest Butterfly House in Italy. It consists of 3 large air-conditioned greenhouses (for a total of 1,000 square meters), in which animals and plants of 3 specific tropical ecosystems thrive: 1) the African jungle, 2) the Asian and Australian rainforests, 3) the Amazon. In each greenhouse, a thousand butterflies belonging to hundreds of different species and coming from tropical countries around the planet fly free. In addition to greenhouses, we set up spectacular exhibitions on themes relating to evolution, sustainability, animal and plant strategies.

**DE** Bordano ist das größte Schmetterlingshaus in Italien. Es besteht aus 3 großen klimatisierten Gewächshäusern (insgesamt 1.000 Quadratmeter), in denen Tiere und Pflanzen von 3 spezifischen tropischen Ökosystemen gedeihen: 1) der afrikanische Dschungel, 2) der asiatische und australische Regenwald, 3) der Amazonas. In jedem Gewächshaus fliegen tausend Schmetterlinge, die Hunderten verschiedener Arten gehören und aus tropischen Ländern auf der ganzen Welt stammen, frei. Neben Gewächshäusern haben wir spektakuläre Ausstellungen zu Themen wie Evolution, Nachhaltigkeit, Tier- und Pflanzenstrategien eingerichtet.

### ORARI DI APERTURA

Tutti i giorni 10.00 / 18.00  
Ultimo ingresso alle ore 17.00  
La prenotazione viene effettuata sul posto

### OPENING HOURS

Every day 10.00 am / 6.00 pm  
Last admission at 5.00 pm  
The reservation is made at reception

### ÖFFNUNGSZEITEN

Jeden Tag 10.00 / 18.00 Uhr  
Letzter Einlass um 17.00 Uhr  
Die Reservierung erfolgt vor Ort

## GEMONA (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## ACQUATREKKING

ACQUATREKKING / ACQUATREKKING

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Escursioni semplici e rigeneranti lungo i sentieri d'acqua della montagna friulana, accompagnati da un biologo ambientale, per scoprirne il delicato ecosistema e l'inestimabile valore naturalistico. Attrezzatura: scarpe da ginnastica con suola robusta e calzari in neoprene, bastoncini, pantaloni corti e costume da bagno. Un cambio abiti al seguito.

**EN** Simple and regenerating excursions along the water paths of the Friulian mountains, accompanied by an environmental biologist, to discover its delicate ecosystem and its inestimable naturalistic value. Equipment: trainers with sturdy soles and neoprene boots, poles, shorts and a bathing suit. A change of clothes.

**DE** Einfache und regenerierende Ausflüge entlang der Wasserwege der friaulischen Berge, begleitet von einem Umweltbiologen, um sein empfindliches Ökosystem und seinen unschätzbaren naturalistischen Wert zu entdecken. Ausrüstung: Turnschuhe mit stabiler Sohle und Neoprenstiefel, Stöcke, Shorts und Badeanzug. Wechselklamotten im Schlepptau.

**ACCOMPAGNATORE** dr. Alberto Candolini, biologo ambientale e guida naturalistica regionale. info: 348 2941996

**DURATA** 2-3 ore circa

**CALENDARIO** tutti i mercoledì dal 22 giugno al 07 settembre

**PARTECIPANTI** max 10

**RITROVO** ore 14:00 piazzale "Al Fungo" di Gemona

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA** entro le 17.00 di due giorni precedenti

Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DURATION** about 2-3 hours

**CALENDAR** every Wednesday from 22 June to 07 September

**MEETING POINT** at 2.00 pm

"Al Fungo" square in Gemona  
**PARTICIPANTS** max 10

**RESERVATION MANDATORY** within 5.00 pm of two previous days

Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**DAUER** ca. 2-3 Stunden

**KALENDER** jeden Mittwoch vom 22. Juni bis 07. September

**TREFFPUNKT** um 14.00 Uhr

Platz "Al Fungo" in Gemona  
**TEILNEHMER** max 10

**BUCHUNG VERPFLICHTEND** bis 17.00 Uhr zweier Vortage

PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## GEMONA (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## GEMONA (UD)

Infopoint  
PromoTurismoFVG Tarvisio  
Via Roma 14

+39 0428 2135  
info.tarvisio@promoturismo.fvg.it



## ESCURSIONI NATURALISTICHE E SULLE TRACCE GRANDE GUERRA

NATURE EXCURSIONS AND ON THE FOOTSTEPS OF THE GREAT WAR

AUSFLÜGE VON NATURALISTISCHEM INTERESSE UND AUF DEN SPUREN DES GROSSEN KRIEGES

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Escursioni scelte tra i percorsi più interessanti e spettacolari, che non presentano difficoltà alpinistiche. Le gite sono riservate ad escursionisti, allenati per sostenere un dislivello in salita di circa 1000 metri ed equipaggiati con pedule (scarponi di montagna), abbigliamento di montagna e zaino.

**EN** Excursions chosen among the most interesting routes and spectacular, which they do not present climbing difficulties. Trips are reserved for trained hikers to support an altitude difference of about 1000 meters and equipped with hiking boots (mountain boots), clothing mountain and backpack.

**DE** Ausgewählte Ausflüge unter den interessantesten Routen und spektakulär, die sie nicht präsentieren Kletterschwierigkeiten. Ausflüge sind reserviert für geübte Wanderer um einen Höhenunterschied von zu unterstützen ca. 1000 Meter und ausgestattet mit Wanderschuhe (Bergstiefel), Bekleidung Berg und Rucksack.

GIORNO / DAY / TAG	DESTINAZIONE / DESTINATION / AUSFLUGZIEL	TIPO	DURATA
Sabato 17.06	Monte Festa	Naturalistica	1 giornata
Lunedì 19.06	Monte Cjampun da Malga Cuarnar	Storica	1 giornata
Lunedì 03.07	Il sentiero delle farfalle	Naturalistica	1/2 giornata
Lunedì 03.07	Fortificazioni dei Monti Campeon e Faeit	Storica	1 giornata
Sabato 08.07	Cascate dell'Orvenco	Naturalistica	1/2 giornata
Lunedì 10.07	Forca Campidello e Cime di Campo da Malga Confin	Storica	1 giornata
Mercoledì 12.07	Anello del Monte Folcjar	Naturalistica	1/2 giornata
Lunedì 17.07	Tramonto da Monte Cuar	Storica	1 giornata
Venerdì 21.07	Il balcone sul lago (Monte Folcjar)	Naturalistica	1/2 giornata
Lunedì 31.07	Escursione agli stavoli di Ledis	Naturalistica	1 giornata
Martedì 01.08	Monte Plauris da Malga Confin	Storica	1 giornata
Martedì 08.08	Giro del Lago dei 3 Comuni	Naturalistica	1/2 giornata
Lunedì 14.08	Monte Cuarnan sotto le stelle	Naturalistica	1/2 giornata
Sabato 19.08	Anello del Monte Faeit	Naturalistica	1 giornata
Lunedì 21.08	Anello naturalistico di Venzone	Naturalistica	1/2 giornata
Mercoledì 30.08	Anello del Monte Cumieli	Naturalistica	1 giornata
Sabato 16.09	Sella Foredor e Monte Cuarnan	Storica	1 giornata
Sabato 23.09	Sentiero dei roccoli-Montenars	Naturalistica	1/2 giornata
Domenica 24.09	Il Forte di Monte Ercole e le postazioni del Monte Cumieli	Storica	1 giornata

**PARTECIPANTI** max 10  
**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
entro le 17.00 di due giorni precedenti  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**PARTICIPANTS** max 10  
**RESERVATION MANDATORY**  
within 5.00 pm of two previous days  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**TEILNEHMER** max 10  
**BUCHUNG VERPFLICHTEND**  
bis 17.00 Uhr zweier Vortage  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135

## CAMMINATE MEDITATIVE

MEDITATIVE WALKS / MEDITATIVE WANDERUNGEN

GRATIS  
FREE  
KOSTENLOS

**IT** Sono percorsi meditativi guidati all'aria aperta su itinerari semplici (turistici/escursionistici facili) e adatti a tutti, in cui la natura rappresenta un facilitatore del contatto profondo con la nostra interiorità attraverso la meditazione. Perché meditare? Meditare rappresenta la chiave centrale per analizzare qualsiasi situazione di vita e per essere quindi maggiormente consapevoli di chi siamo, come funzioniamo e cosa realmente vogliamo per noi stessi. Difficoltà turistiche/escursionistiche facili. Necessitano calzature e abbigliamento sportivo, acqua, pranzo al sacco, una penna, stuoino/asciugamano per sedersi.

**EN** They are guided meditative paths in the open air on simple itineraries (easy tourist / hiking) and suitable for everyone, in which nature represents a facilitator of deep contact with our interiority through meditation. Why Meditate? Meditation represents the central key to analyzing any life situation and therefore to be more aware of who we are, how we function and what we really want for ourselves. Easy tourist / hiking difficulties. Sports shoes and clothing required, water, packed lunch, pen, mat / towel to sit on.

**DE** Es sind geführte Meditationspfade unter freiem Himmel auf einfachen Routen (einfacher Tourist / Wandern) und für jedermann geeignet, bei denen die Natur einen Vermittler des tiefen Kontakts mit unserer Innerlichkeit durch Meditation darstellt. Warum meditieren? Meditation stellt den zentralen Schlüssel dar, um jede Lebenssituation zu analysieren und sich somit bewusster zu werden, wer wir sind, wie wir funktionieren und was wir wirklich für uns wollen. Leichte Touristen- / Wanderschwierigkeiten. Sportschuhe und -kleidung erforderlich. Wasser, Lunchpaket, Stift, Matte / Handtuch zum Sitzen.

GIORNO / DAY / TAG	DESTINAZIONE / DESTINATION / AUSFLUGZIEL	DURATA
Mercoledì / Wednesday / Mittwoch 21.06	Alba solstiziale dal Cuc de Cros	1/2 giornata
Venerdì / on Tuesday / am Dienstag 23.06	Notte di San Giovanni dal Monte Duon	1/2 giornata
Sabato / Sunday / Samstag 01.07	Erbe ed aromi Monte Cuar	giornata intera
Sabato / Sunday / Samstag 29.07	Erbe ed aromi Monte Cuar	giornata intera
Giovedì / Thursday / Donnerstag 10.08	Notte di San Lorenzo a Sella Agnese	1/2 giornata

**CONDUTTRICE** dott.ssa Tiziana D'Orlando, psicologa e psicoterapeuta

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA** entro le 17.00 di due giorni precedenti  
Infopoint PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**RESERVATION MANDATORY**  
within 5.00 pm of two previous days  
Tourist Office PromoTurismoFVG Tarvisio  
+39 0428 2135

**BUCHUNG VERPFLICHTEND**  
bis 17.00 Uhr zweier Vortage  
PromoTurismoFVG Tarvisio Infobüro  
+39 0428 2135



## TRÖPOLACH (A)

Outdoor Park Nassfeld  
Sport Sölle

+43 4285 7100  
service@soelle.at



## 3D- BOGENSPORT PARK

SCONTO  
DISCOUNT  
ERMÄSSIGUNG

### IT 3D Tiro con l'arco

L'istinto di caccia per le tracce. Provatelo uno dei percorsi di caccia più belli della Carinzia, con 14 diversi animali-3D, arco ricurvo e frecce di qualità in carbonio.

### EN 3D Archery Park

Following the hunting instinct. Experience Carinthia's most beautiful hunting trail with 14 different 3D-animals, recurve bow and high-quality carbon arrows

### DE 3D-Bogensport Park

Dem Jagdinstinkt auf der Spur. Erleben einen der schönsten Jagdparcours Kärntens, mit 14 verschiedenen 3D-Tieren, Recurvebogen und Qualitätspfeilen aus Carbon.

### ORARI DI APERTURA

01.07.2023–10.09.2023: 9:00–18:00  
01.–30.06.2023 & 11.09.–01.10.2023:\*\*  
11:00–16:00

\*ultimo ingresso 2 ore prima della chiusura:  
14:00 or 16:00 \*\*  
dipendono dalle condizioni meteo

### TARIFFE

Adulti € 28,00  
Ragazzi € 22,00

\* Prezzo +Card Holiday:  
Ad € 22,50 / Ra € 17,50

### OPENING HOURS

01.07.2023–10.09.2023: 9:00 am–6:00 pm  
30.06.2023 & 11.09.–01.10.2023:\*\*  
11:00 am–4:00 pm\*

\*last admission 2 hours before closing: 2:00  
pm or 4:00 pm\*\*  
depending on the weather

### PRICE

Adults € 28.00  
Children € 22.00

\* Price +Card Holiday:  
Ad € 22,50 / Ch € 17,50

### ÖFFNUNGSZEITEN

01.07.2023–10.09.2023: 9:00–18:00 Uhr  
30.06.2023 & 11.09.–01.10.2023:\*\*  
11:00–16:00 Uhr

\* letzter Einlass 2 Std. vor Schließung: 14:00  
bzw. 16:00 Uhr /  
\*\* witterungsabhängig

### PREISE

Erwachsene € 28,00  
Kinder € 22,00

\* Preis +Card Holiday:  
Ew € 22,50 / Ki € 17,50



## HERMAGOR (A)

Strandbad Hermagor-  
Pressegger See  
Presseggersee 27

+43 (0)4285/8241  
strandbad@hermagor.at  
www.hermagor.at/strandbad



## MINIGOLF IM STRANDBAD HERMAGOR

SCONTO 30%  
DISCOUNT 30%  
ERMÄSSIGUNG 30%\*

### IT Campo da mini golf 18 buche

Divertimento per tutta la famiglia al lago Pressegger See.

### EN 18 hole mini golf course

Fun for the whole family at the Pressegger See lake.

### DE 18 Loch Minigolfplatz

Spaß für die ganze Familie am Pressegger See.

#### ORARI DI APERTURA

Aperto tutti i giorni 10:00 / 18:00

#### OPENING HOURS

Open every day 10.00 am / 6.00 pm

#### ÖFFNUNGSZEITEN

Täglich geöffnet 10:00 / 18:00 Uhr

#### TARIFFE

Adulti € 3.50  
Ragazzi € 3.00

#### PRICE

Adults € 3.50  
Children € 3.00

#### PREISE

Erwachsene € 3.50  
Kinder € 3.00

\* Prezzo +Card Holiday: 30% di sconto sul prezzo pieno/ adulti una volta al giorno

\* Price +Card Holiday: 30% discount on full price / adult once a day

\* Preis +Card Holiday: 30% Ermäßigung auf den Vollpreis/Erwachsener 1 mal täglich

## HERMAGOR (A)

Strandbad Hermagor-  
Pressegger See  
Presseggersee 27

+43 (0)4285/8241  
strandbad@hermagor.at  
www.hermagor.at/strandbad



## STRANDBAD HERMAGOR

SCONTO 30%  
DISCOUNT 30%  
ERMÄSSIGUNG 30%\*

### IT Divertimento acquatico per tutta la famiglia!

Vi aspettano un grande prato per prendere il sole con la sua area per bambini, il parco giochi Seehexe, una roccia boulder per l'arrampicata e una spiaggia di ciottoli piatti. C'è anche un campo da beach volley, un noleggio di SUP e barche, una scuola di vela e un campo da minigolf a 18 buche.

### EN Water fun for the whole family!

A large sunbathing lawn with its own children's area, the Seehexe adventure playground and a bouldering rock for climbing and a flat pebble beach await you. There is also a beach volleyball court, a SUP and boat rental, a sailing school and an 18-hole mini golf course.

### DE Wasserspaß für die ganze Familie!

Auf Euch wartet eine große Liegewiese mit eigenem Kinderbereich, der Abenteuerspielplatz „Seehexe“, ein Boulderfelsen zum Kraxeln und ein flacher Kieselstrand. Zudem gibt es einen Beachvolleyballplatz, einen SUP- und Bootsverleih, eine Segelschule, einen 18-Loch-Minigolfplatz sowie gratis WLAN.

#### ORARI DI APERTURA

Maggio - Settembre 8.30 / 19.00  
cambiamenti e variazioni a seconda delle condizioni metereologiche

#### OPENING HOURS

May - September 8.30 am / 7.00 pm  
possible changes according to weather conditions

#### GEÖFFNET

Mai - September 8:30 / 19:00 Uhr  
Änderungen VS/NS & wetterbedingt möglich.

#### TARIFFE

Adulti € 4.50  
Bambini (6 - 15 anni) € 2.20

#### PRICE

Adults € 4.50  
Children (6 - 15 years old) € 2.20

#### PREISE

Erwachsene € 4.50  
Kinder (6 - 15 Jahre alt) € 2.20

\* Prezzo +Card Holiday

Adulti € 4.00  
Bambini (6 - 15 anni) € 2.00

\* Price +Card Holiday

Adults € 4.00  
Children (6 - 15 years old) € 2.00

\* Preis +Card Holiday

Erwachsene € 4.00  
Kinder (6 - 15 Jahre alt) € 2.00

## KÄRNTEN THERME (A)

Kadischenallee 25 // A-9504  
Warmbad-Villach

Tel +43 4242 3001 2750  
kaerntentherme@warmbad.at



## KÄRNTENTHERME

DIVERTIMENTO ILLIMITATO / AUSTRIA'S MOST MODERN WORLD OF ADVENTURE  
/ DAS ULTIMATIVE WASSER-ERLEBNIS

**IT** Le terme di Warmbad KärntenTherme sono spettacolari e aperte 365 giorni all'anno dalle 9 alle 22:00 FUN, FIT & SPA su 4 livelli. A 15 minuti dal confine italiano di Tarvisio. FUN: avventurarsi in un ambiente acquatico interattivo con piscine termali interne ed esterne, piscina sportiva di 25m, scivoli con effetti di luce e suoni – dove cronometrare il proprio tempo - ed il Crazy River ovvero il rafting sui gommoni e la torre meteo dove provare le forze della natura sulla propria pelle. Il parco acquatico all'aperto per bambini, l'area per bimbi piccoli, la grotta, gli idromassaggi e tanto altro completano l'offerta. SPA: l'area benessere con bagni turchi, saune bio, 2 saune finlandesi esterne con infusi particolari, l'hamam (bagno turco orientale), l'idromassaggio panoramico esterno, la cabina privata a raggi infrarossi e tante aree relax. Ringiovanire con trattamenti cosmetici di ultima generazione con olii delle Alpi e acqua termale nelle 10 cabine con luce naturale e numerosi massaggi che stimoleranno l'energia vitale.

1.5 - 30.9.2022 orario 09:00/21:00  
1.10.2022-30.04.2023 orario 09:00/22:00

\* Prezzo +Card Holiday: 20% di sconto dalle ore 16:00 sulle tutte le entrate

**EN** It's young and spectacular. 365 days a year from 9.00 am till 10.00 p.m. FUN, FIT & SPA on four levels. FUN, FIT & SPA – this are the 3 areas of the KärntenTherme. FUN: there is no end to the fun here, the water worlds are bursting with life and include a slide tower, weather tower, an aquatic playground outside and the crazy river with rafting uphill as a 25m indoor pool, a SPA & sauna world on 2,000 m<sup>2</sup> - a cosy contrast to burning off energy - with indoor and outdoor thermal pools, cave with acoustic and lighting effects and massage seats jets, 2 Finnish outdoor saunas, bio- / soft sauna, private Infrared, hammam, panoramic Jacuzzi and a cold water pool on the roof terrace.

1.5 - 30.9.2022 h. 09:00/21:00  
1.10.2022-30.04.2023 h. 09:00/22:00

\* Price + Holiday Card 20% discount from 4:00 p.m. on all entrances

SCONTO 20%  
DISCOUNT 20%  
ERMÄSSIGUNG 20%

**DE** FUN, FIT & SPA – die 3 Bereiche der KärntenTherme. FUN steht für Erlebniswelt & Wasserspaß: mit Röhrenrutschen, Breitwellenrutsche, Wasserturm, Wasserspielplatz im Außenbereich, Crazy River – einen Wildbach zum Raften mittels Reifen - und einem Sportbecken mit wettkampftauglicher 25 m Länge sind einige der vielen Attraktionen zum Vergnügen. SPA & Saunawelt auf 2000 Quadratmeter mit Thermalbecken im Innen – und Außenbereich, Sprudelliegen, Grotte mit Akustik – und Lichteffekten sowie 2 Finnische Außensaunen, Bio-/Soft Sauna, Private Infrared, Hamam, Panorama-Whirlpool und ein Kaltwasserbecken auf der Dachterrasse im Freien runden das Angebot ab.



1.5 - 30.9.2022 - 09:00/21:00  
1.10.2022-30.04.2023 - 09:00/22:00

\* Preis + Holiday Card 20% Ermäßigung ab 16:00 Uhr auf alle Eintritte

## HERMAGOR (A)

Stadtgemeinde Hermagor-  
Pressegger See  
Naturschwimmbad Radnig

+43 4285 8241  
strandbad@hermagor.at



## NATURSCHWIMMBAD RADNIG

SCONTO 20%  
DISCOUNT 20%  
ERMÄSSIGUNG 20%

**IT** Ricaricarsi nel paradiso naturale di Radnig, ideale anche per famiglie con bambini. Con annesso buffet tutto l'anno con squisitezze fatte in casa.

**EN** Recharge in Radnig's natural paradise. Ideal for families with children, too. With an adjoining buffet all year round with homemade delicacies.

**DE** Tanken Sie Kraft und Erholung im Naturparadies Radnig. Auch ein idealer Ort für Familien mit Kleinkindern. Im angeschlossenen, ganzjährig geöffneten Buffet erwarten Sie köstliche, hausgemachte Spezialitäten.

### ORARI DI APERTURA

Stagno: Maggio - metà Settembre

### TARIFFE

Adulti € 4.00  
Ragazzi € 2.20

\* Prezzo +Card Holiday: 20% di sconto sul prezzo pieno/ adulti una volta al giorno

### OPENING HOURS

Pond: May - mid September

### PREISE

Adults € 4.00  
Children € 2.20

\* Price +Card Holiday: 20% discount on full price / adult once a day

### ÖFFNUNGSZEITEN

Bad: Mai - Mitte September

### PREISE

Erwachsene € 4.00  
Kinder € 2.20

\* Preis +Card Holiday: 20% Ermäßigung auf den Vollpreis/Erwachsener 1 mal täglich

## KABINENBAHN MILLENNIUM- EXPRESS (A)

9631 Tröpolach

+43 4285 82910  
www.nassfeld.at



## KABINENBAHN MILLENNIUM-EXPRESS

SCONTO 50%  
DISCOUNT 50%  
ERMÄSSIGUNG 50%

### IT Pista estiva per slittino "Pendolino"

Un'attrazione con tanto divertimento. La discesa di 2 km offre il massimo piacere di guida sia che si percorra veloci e spericolati che più tranquillamente. Pista estiva per slittino più lunga della Carinzia - basta sedersi e partire!

### EN Summer toboggan run "Pendolino"

An attraction with lots of fun and driving pleasure. Whether adventurously fast or comfortable, the 2 km long route offers maximum driving fun. Carinthia's longest summer toboggan run - sit up and off you go!

### DE Sommerrodelbahn „Pendolino“ in die zweite Zeile

Eine Attraktion mit jeder Menge Spaß und Fahrvergnügen. Ob abenteuerlich rasant oder gemütlich befahren, bietet die 2 km lange Strecke maximalen Fahrspaß. Kärntens längste Sommerrodelbahn - aufsitzen und los geht's!

### Acqua Trail "Acqua di Montagna"

Giocare, provare esperienze, entusiasarsi! Percorso di avventura per famiglie sul Kofelplatz-Madritsche indicato per i passeggini: tanti giochi d'acqua, trampolini, barca visitabile a 1.900 m di altezza e tanto altro ancora come ad esempio una torre per i più piccoli che assomiglia al campanile di San Marco a Venezia. I più grandi possono ristorarsi con un espresso italiano presso una originale "Ape" italiana.

### Aqua Trail "Mountain Water"

Amaze, experience, play! The family adventure trail at Kofelplatz-Madritsche suitable for children's carriages: trampoline jumping, water experience stations, a walk-in boat at 1,900 m above sea level and much more, such as a play tower for the little ones, which looks like the St. Mark's Tower in Venice. The big ones can enjoy an Italian Espresso from a coffee machine housed in an original Italian "Ape" moped.

### Aqua Trail „BergWasser“

Staunen, erleben, spielen! Der kinderwagengerechte Familien-Erlebnisweg am Kofelplatz-Madritsche: Trampolinspringen, Wassererlebnisstationen, ein begehrtes Boot auf 1.900 m Seehöhe uvm. wie z.B. ein Spielturn für die Kleinen, der aussieht wie der Markusturm in Venedig. Die Großen können sich bei einem italienischen Espresso aus einer Kaffeemaschine, die in einer original italienischen „Ape“ untergebracht ist, stärken.

### Via Dolce Vita

La "Via Dolce Vita" è un prolungamento dell'Aqua Trail. Luogo ideale per rilassarsi sulle sdraio; con Visholos (binocoli) per vedere le montagne circostanti e una vespa italiana, ideale sfondo per una foto. Per i bambini ci sono un parco giochi che assomiglia a una dogana e divertimento senza limiti con le altalene.

### Via Dolce Vita

The "Via Dolce Vita" is an extension of the Aqua Trail. A true retreat with panoramic loungers, visholos to explore the distance and - you will be amazed - Italian Vespas as a photo motif. A playground that looks like a former Customs station and limitless rocking pleasure are here the attractions for the children.

### Via Dolce Vita

Der „Via Dolce Vita“ ist eine Verlängerung des Aqua Trails. Ein wahrer Rückzugsort mit Panoramaliegen, Visholos um die Ferne zu erkunden und - man staune - italienischen Vespas als Fotomotiv. Ein Spielplatz, der aussieht wie eine ehemalige Zollstation und grenzenloses Schaukelvergnügen sind hier die Attraktionen für die Kinder.

### IT "Lift & Bike Giro"

La discesa in bici più lunga delle Alpi: 11,7 km dalla stazione a monte Kofelplatz-Madritsche fino al Gmanberg/Gailtal. Trasporto bici possibile.

### EN "Lift & Bike Giro"

Longest bike descent in the Alps: 11,7 km from the Kofelplatz-Madritsche mountain station to Gmanberg/Gailtal. Bike transportation possible.

### DE „Lift & Bike Giro“

Längste Bike-Abfahrt der Alpen: 11,7 km von der Bergstation Kofelplatz-Madritsche bis Gmanberg/Gailtal. Biketransport möglich.

### Flow Trail „MEX-Line 1“

Il flow trail lungo 4 km si estende da Gmanberg a 1.044 m, la prima sezione della funivia Millennium Express, a Tröpolach a 614 m. Il flow trail si snoda su passaggi boschivi e prati ed è dotato di curve sopraelevate e tavoli da immersione - i cosiddetti „tavoli“. Il percorso di esercizi "Pumptrack Tröpolach" si trova direttamente presso la stazione a valle del Millennium Express!

### Flow Trail „MEX-Line 1“

The 4 km long flow trail extends from Gmanberg at 1,044 m, the 1st section of the Millennium Express cable car, to Tröpolach at 614 m. The flow trail runs over forest and meadow passages and is equipped with banked curves and diving tables - so-called „tables“. The "Pumptrack Tröpolach" exercise park is located directly at the Millennium Express valley station!

### Flow Trail „MEX-Line 1“

Der über 4 km lange Flow Trail erstreckt sich vom Gmanberg auf 1.044 m, der 1. Sektion der Kabinenbahn Millennium-Express, bis nach Tröpolach auf 614 m. Bergauf geht es praktisch mit der Kabinenbahn. Der Flow Trail verläuft über Wald- und Wiesenpassagen und ist mit Steilkurven und Wellen ausgestattet. Direkt an der Talstation Millennium-Express befindet sich der Übungspark „Pumptrack Tröpolach“!

### Almschaukel „Dondolo“

Nell'estate del 2021, la più grande altalena alpina della Carinzia aprirà sulla Tressdorfer Alm a Nassfeld. Prova la sensazione di libertà e leggerezza e goditi il panorama montano da una prospettiva completamente nuova.

### Almschaukel „Dondolo“

During the summer of 2021, Carinthia's largest alpine swing will open on the Tressdorfer Alm on Nassfeld. Experience the feeling of freedom and weightlessness and enjoy the mountain panorama from a completely new perspective.

### Almschaukel „Dondolo“

Im Laufe des Sommers 2021 eröffnet Kärntens größte Almschaukel auf der Tressdorfer Alm am Nassfeld. Erlebe das Gefühl von Freiheit und Schwerelosigkeit und genieße das Bergpanorama aus einer ganz neuen Perspektive.

### ORARI DI APERTURA

10 Giugno - 3 Settembre  
BS ore 09:00 / 16:30  
AS 08 Luglio - 20 Agosto  
ore 09:00 / 17:15

### TARIFFE

Adulti € 22,00  
Ragazzi € 11,00

\* Prezzo +Card Holiday: 50% di sconto  
La +Card Holiday garantisce lo sconto solo sulla risalita, non sulle attrazioni.

### OPENING HOURS

June 12 - September 3  
NS 9:00 am / 4:30 pm  
HS July 10 - August 20  
9:00 am / 5:15 pm

### PRICE

Adults € 22,00  
Children € 11,00

\* Price +Card Holiday: 50% discount  
The +Card Holiday only grants a discount on the lift, not on the attractions.

### ÖFFNUNGSZEITEN

10. Juni - 03. September  
NS 09:00 - 16:30 Uhr  
08. Juli - 20. August  
09:00 - 17:15 Uhr

### PREISE

Erwachsene € 22,00  
Kinder € 11,00

\* Preis +Card Holiday: - 50%  
Die +Card Holiday gewährt nur eine Ermäßigung auf den Lift, nicht auf Attraktionen.

## DELLACH (A)

9635 Dellach im Gailtal 65 (in  
centro / Ortszentrum /  
village centre)

Tel. +43 (0)4718/30122 office@  
geopark-karnische-alpen.at  
www.geopark-karnische-alpen.at



## TRÖPOLACH (A)

Outdoor Park Nassfeld  
Sport Sölle

+43 4285 7100  
service@soelle.at



## GEO PARK KARNISCHE ALPEN

SCONTO  
DISCOUNT  
ERMÄSSIGUNG

### IT Tesori della Terra

I tesori più belli della Terra vi attendono al centro visitatori del Geopark. Film e animazioni avvincenti riportano in vita il mondo di centinaia di anni fa. Scoprite, anche lungo il Geotrail, come i primi dinosauri scorrazzavano in questi posti o come gli uomini proteggono i tesori della Terra.

#### HIGHLIGHTS

- Centro visitatori del Geoparco con interessanti esperimenti per bambini
- Oltre 15 Geotrails

#### ORARI DI APERTURA

Apertura: 03.07.–09.09.2023:  
lun–sab dalle ore 10:00–16:00;  
altri periodi:  
www.geopark-karnische-alpen.at

#### TARIFFE

Adulti € 8.00

\* Prezzo +Card Holiday: € 5,60 pro Person

### EN Treasures of the Earth:

Earth's most beautiful treasures await you in the Geopark Visitor Centre. Interesting films and animations bring the world of hundreds of millions of years ago to life. Experience – also along the geotrails – how early dinosaurs roamed today's Geopark or how humans mine the treasures of the earth.

#### HIGHLIGHTS:

- Geopark Visitors' Centre with exciting experiments for children
- Over 15 geological trails.

#### OPENING HOURS

03.07.–09.09.2023:  
Mon–Sat 10am–4pm  
for the rest of the year, see:  
www.geopark-karnische-alpen.at

#### PRICE

Adults € 8.00

\* Price +Card Holiday: € 5,60 pro Person

### DE Schätze der Erde im Geopark Besucherzentrum

Die schönsten Schätze der Erde erwarten dich im Geopark Besucherzentrum. Spannende Filme und Animationen erwecken die Welt von vor hunderten Millionen Jahre zum Leben. Erlebe – auch entlang der Geotrails – wie frühe Saurier den heutigen Geopark durchstreifen oder wie Menschen die Schätze der Erde bergen.

#### HIGHLIGHTS:

- Geopark Besucherzentrum mit spannenden Experimenten für Kinder
- Mehr als 15 Geotrails.

#### ÖFFNUNGSZEITEN

03.07.–09.09.2023:  
Mo–Sa 10:00–16:00 Uhr  
Rest des Jahres siehe:  
www.geopark-karnische-alpen.at

#### PREISE

Erwachsene € 8.00

\* Preis +Card Holiday: € 5,60 pro Person

## FELSENLABYRINTH

SCONTO  
DISCOUNT  
ERMÄSSIGUNG

### IT Boschi + roccia + percorsi ad alta fune!

Boschi + roccia + percorsi ad alta fune! Le esperienze outdoor a Nassfeld comprendono non solo meravigliosi elementi con fune sospesa e Flying Fox, ma anche vie ferrate, tra, sopra e attraverso vere formazioni rocciose. 16 percorsi, 3000 m di vie ferrate e oltre 120 punti di sosta!

#### HIGHLIGHTS

- Semplice sistema di sicurezza "Safety Line"
- Percorso p. bambini dai 5anni E 100 cm di altezza, prezzo rid. a partire da € 10,-

#### ORARI DI APERTURA

11.06 - 19.09.22 - 09:00 / 18:00  
ultimo ingresso 2 ore prima della chiusura  
01 - 30 Giugno + 01 - 30 Settembre  
11:00 / 16:00  
dipendono dalle condizioni meteo

#### TARIFFE

Adulti € 30.00  
Ragazzi € 24.00

\* Prezzo +Card Holiday: Ad € 24,- / Ra € 19,50

### EN Forest + Rock Towers + High Rope Route

Forest + rocks + high rope courses! The famous outdoor experience at Nassfeld not only offers fantastic high rope elements and Flying Fox trail, but also vie ferrate, leading between, across and through real rock formations. 16 trails, 3000 m climbing route and over 120 activity stations!

#### HIGHLIGHTS

- Easy "Safety Line" system
- Children's trail from age 5 AND 100 cm in height, discounted price from € 10,-

#### OPENING HOURS

11.06 - 19.09.22 - 9:00 am / 6:00 pm  
last entrance 2 hours before closing  
June 01 - 30 + September 01 - 30  
11:00 am / 4:00 pm  
depending on weather conditions

#### PRICE

Adults € 30.00  
Children € 24.00

\* Price +Card Holiday: Ad € 24,- / Ch € 19,50

### DE Wald + Felstürme + Hochseilgarten!

Das bekannte Outdoor-Erlebnis am Nassfeld hat nicht nur wahnsinnig tolle Hochseilelemente und Flying Fox Parcours, sondern auch Klettersteige, die zwischen, über und durch echte Felsenformationen führen. 16 Parcours, 3000 m Kletterstrecke und über 120 Stationen!

#### HIGHLIGHTS

- Einfaches Sicherheitssystem „Safety Line“
- Kinderparcours ab 5 J. UND 100 cm Körpergröße, ermäßigter Preis ab € 10,-

#### ÖFFNUNGSZEITEN

11.06 - 19.09.22 - 09:00 / 18:00  
letzter Einlass 2 Std. vor Schließung  
01. - 30. Juni + 01. - 30. September  
11:00 / 16:00  
witterungsabhängig

#### PREISE

Erwachsene € 30.00  
Kinder € 24.00

\* Preis +Card Holiday: Ew € 24,- / Ki € 19,50

## MADRITSCHEN SESSELBAHN (A)

9620 Sonnenalpe Nassfeld

+43 4285 8231  
www.nassfeld.at



## MADRITSCHEN SESSELBAHN

SCONTO 50%  
DISCOUNT 50%  
ERMÄSSIGUNG 50%

### IT Nel regno della banda di Pramollo

In questa avventurosa area giochi i bambini fanno un'esperienza diretta di cosa riuscivano a fare i contrabbandieri grazie al loro coraggio e abilità. Forti emozioni vissute anche dai personaggi dei fumetti chiamati anche loro "banda di Pramollo". Divertirsi & vincere: Giocando i bambini rivivono scene avvincenti nel nascondiglio dei contrabbandieri, ad esempio nella loro cucina, sulla loro slitta o sulla carrucola sospesa utilizzata per scappare.

### Tour Madritschen

Salverete l'antico popolo delle pietre del Madritsche! Ma dovrete essere creativi e abili per superare le difficili prove. Trasporto mountain bike Dalla stazione a monte si può anche provare tra le altre cose il Lift & Bike Giro per esempio con dei Single Trails.

### Mountainbike-Transport

Dalla stazione a monte si possono raggiungere, tra l'altro, il Lift & Bike Giro e i single trail. Alla stazione a valle c'è la "pompa di Madritschen".

### EN In the realm of the Wild Gang

In this adventure playground, children learn first-hand how much courage and skill smugglers used to have. A thrill that the "Pramollo Wilde Bande" also experiences in the comic of the same name. Exciting scenes from this can be replayed by the children at the Smugglers' Castle, in the castle kitchen, on the cargo sled or at the zip line that serves as an escape route.

### Madritschen Tour

Let's all together save the Madritschen old stone people! It is important to solve tricky tests, to be creative and skilful. Mountain bike transport from mountain station you can reach the Lift & Bike Giro as well as the Single Trails.

### Mountainbike-Transport

From the mountain station you can get to the Lift & Bike Giro and the single trails, among other things. At the valley station there is the "Madritschen pump track".

### DE Im Reich der Wilden Bande

In diesem Abenteuerspielplatz erfahren Kinder hautnah, wie viel Mut und Geschick das Schmuggeln früher erforderte. Ein Nervenkitzel, den auch die „Pramollo Wilde Bande“ im gleichnamigen Comic erlebt. Spannende Szenen daraus können die Kinder bei der Schmugglerburg, in der Burgeküche, am Lastenschlitten oder bei der als Fluchtweg dienenden Seilrutsche nachspielen.

### Madritschen Tour

Gemeinsam das alte Steinvolk Madritschen retten! Es gilt, knifflige Prüfungen zu lösen, kreativ und geschickt zu sein. Mountainbike-Transport Von der Bergstation aus gelangt ihr unter anderem zum Lift & Bike Giro sowie zu den Single Trails.

### Mountainbike-Transport

Von der Bergstation aus gelangt ihr unter anderem zum Lift & Bike Giro sowie zu den Single Trails. Bei der Talstation gibt es den „Pump-track Madritschen“.

### IT Via ferrata Winkelturm

La stazione a monte del Madritsche è il punto di partenza sia per l'Ostgrat, una via ferrata relativamente facile, molto panoramica, che corre lungo il confine con l'Italia, che per il quasi verticale muro nord del Winkelturm. Una delle vie ferrate più difficili della Carinzia.

### EN Climbing Ferrata trail Winkelturm

The Madritsche mountain station is the starting point both for the lighter East ridge - a scenic panoramic climbing path along the state border with Italy - as well as for the almost vertical angle tower North Wall. It is one of the most difficult climbing in Carinthia.

### DE Klettersteig Winkelturm

Die Bergstation Madritsche ist Ausgangspunkt sowohl für den leichteren Ostgrat - einem landschaftlich sehr schönen Panoramaklettersteig entlang der Staatsgrenze zu Italien - als auch für die fast senkrechte Winkelturm Nordwand. Sie gehört zu den schwierigsten Klettersteigen Kärntens.

### ORARI DI APERTURA

10 Giugno - 17 Settembre  
BS ore 09:00 / 16:00

AS 8 Luglio - 20 Agosto  
ore 09:00 / 17:00

### TARIFFE

Adulti € 18,00  
Ragazzi € 9,00

### OPENING HOURS

June 10 - September 17  
NS 9:00 am / 4:00 pm

HS 8. July - 20. August  
9:00 am / 5:00 pm

### PRICE

Adults € 18.00  
Children € 9.00

### ÖFFNUNGSZEITEN

NS 10. Juni - 17. September  
09:00 - 16:00 Uhr

HS 08. Juli - 20. August  
09:00 - 17:00 Uhr

### PREISE

Erwachsene € 18,00  
Kinder € 9,00

\* Prezzo +Card Holiday: 50% di sconto

\* Price +Card Holiday: 50% discount

\* Preis +Card Holiday: - 50%

## GARTNERKOFEL SESSELBAHN (A)

9620 Sonnenalpe Nassfeld

+43 8285 8190

www.nassfeld.at



## GARTNERKOFEL SESSELBAHN

SCONTO 50%  
DISCOUNT 50%  
ERMÄSSIGUNG 50%

### IT La "Wulfenia"

Esplorare la straordinaria botanica delle Alpi Carniche. La Wulfenia blu è rigorosamente protetta e cresce altrimenti solo in Hima-laya e qui a Nassfeld/Pramollo. La fioritura avviene da metà Giugno a metà Luglio.

### EN The "Wulfenia"

Explore the unique botany of the Carnic Alps. The blue flower "Wulfenia" is strictly protected and grows only in the Himalayas and here in Nassfeld. Flowering time: mid-June to mid-July.

### DE Die „Wulfenia“

Die einzigartige Botanik der Karnischen Alpen erkunden. Die blau blühende Wunderblume „Wulfenia“ ist strengstens geschützt und wächst nur im Himalaya und hier am Nassfeld. Blütezeit: Mitte Juni bis Mitte Juli.

### Terrazza panoramica con "Sky Plate", Geotrail

Il teatro: la terrazza panoramica e la piattaforma a sbalzo panoramica. Ammira le Alpi Carniche, il Großglockner, ecc. che è la montagna più alta dell'Austria. Con il cannocchiale puoi ingrandire la vista sulle montagne. Vivi 500 milioni di anni di storia della terra lungo il Geotrail, scopri fossili, conchiglie e molto altro durante una piacevole passeggiata.

### Panoramic terrace "Sky Plate", Geotrail

A natural stage: the panoramic terrace and view platform. Stunning view of the Carnic Alps, Grossglockner, etc. Viscope for "zooming" the mountains. Experience 500 million years of earth history on the Geotrail; discover petrified ferns, muskels, coals and lilies on a leisurely hike.

### Panoramaterasse mit „Sky Plate“, Geotrail

Die BÜHNE: Die Panoramaterasse mit Aussichtsplattform. Steinfindlinge aus den Karnischen Alpen, Großglockner etc. Viscope zum „Zoomen“ der Berge. 500 Mio. Jahre Erdgeschichte am Geotrail erleben, versteinerte Farn, Muscheln, Korallen und Seelilien bei einer gemütlichen Wanderung entdecken.

### Percorso di arrampicata "Däumling"

Vivi la straordinaria esperienza dell'arrampicata in sicurezza. Adrenalina pura: l'attraversamento del ponte sospeso "nepalese".

### Climbing route "Däumling"

The ultimate ferrata climbing experience in safe conditions. Pure adrenaline: the walk over the swaying "Nepal Bridge".

### Klettersteig „Däumling“

Das ultimative Klettererlebnis am gesicherten Klettersteig. Ein besonderer Nervenkitzel: Der Gang über die schwankende „Nepalbrücke“.

### Al Berghex

Godetevi la magnifica vista panoramica sulla terrazza. Bevande calde e fredde e piccoli piatti. Proprio accanto alla stazione a monte della seggiovia Gartnerkofel e al parco giochi "Almrausch".

### To the Berghex

Enjoy the magnificent panoramic view on the terrace. Hot and cold drinks and small dishes. Right next to the top station of the Gartnerkofel chairlift and the "Almrausch" playground.

### Zur Berghex

Den prachtvollen Rundblick auf der Terrasse genießen. Warme und kalte Getränke und kleine Speisen. Direkt neben der Bergstation der Gartnerkofel Sesselbahn und dem Spielplatz „Almrausch“.

### IT Parco giochi in montagna "Almrausch"

Vasta area giochi per bambini con otto postazioni. Con difficili missioni da compiere accompagnati dal misterioso eremita "Almrausch". Volando nell'aria con il Mini-Flying-Fox, arrampicandosi nella casa su palafitte e cantando la canzone della Wulfenia. Il nuovo punto forte è la pista per biglie in legno.

### EN Mountain playground "Almrausch"

Kids adventure area with eight stations. Solving tricky tasks, the mysterious hermit "Almrausch" as a glider. Ride through the air with the mini-flying fox, romp around in the stilt house or make the Wulfenialied sound. The new highlight is the wooden ball track.

### DE Bergspielplatz „Almrausch“

Kids-Abenteuerareal mit acht Stationen. Knifflige Aufgaben lösen, den geheimnisvollen Einsiedler „Almrausch“ als Begleiter. Mit dem Mini-Flying-Fox durch die Luft sausen, im Stelzenhaus herumturnen oder das Wulfenialied zum Klingen bringen. Neues Highlight ist die Holz-kugelbahn.

### Trasporto di Mountainbike

Percorrendo verso valle le piste ben segnalate si possono scoprire le malghe alpine come il Garnitzenalm e la Watschiger Alm.

### Mountain bike transport

Downhill over marked cycle routes explore the surrounding alpine pastures such as Garnitzenalm or Watschiger Alm.

### Mountainbike-Transport

Talwärts über markierte Radrouten die umliegenden Almen wie Garnitzenalm oder Watschiger Alm erkunden.

### ORARI DI APERTURA

03 Giugno - 17 Settembre  
BS ore 09:00 / 16:00

AS 8 Luglio - 20 Agosto  
ore 09:00 / 17:00

### TARIFFE

Adulti € 18,00  
Ragazzi € 9,00

\* Prezzo +Card Holiday: 50% di sconto

### OPENING HOURS

June 03 - September 17  
NS 09:00 am / 4:00 pm

HS July 8 - August 20  
9:00 am / 5:00 pm

### PRICE

Adults € 18.00  
Children € 9.00

\* Price +Card Holiday: 50% discount

### ÖFFNUNGSZEITEN

03. Juni - 17. September  
NS 09:00 - 16:00Uhr

08. Juli - 20. August  
HS 09:00 - 17:00 Uhr

### PREISE

Erwachsene € 18.00  
Kinder € 9.00

\* Preis +Card Holiday: - 50%

## CAPORETTO (SLO)

Trnovo ob Soca 26 a  
5222 Kobarid

+386(0)5/38 45 504  
+386(0)41/708 132  
alpinaction@libero.it



## SPORT D'ACQUA

WATER SPORTS / WASSERSPORT

SCONTO 10%  
DISCOUNT 10%  
ERMÄSSIGUNG 10%

**IT** Alpin Action nasce dalla passione per gli sport acquatici dei suoi fondatori, e dalla volontà di trasferirla al maggior numero di persone possibile. Si rinnova di anno in anno per presentarsi in veste sempre più attuale dal punto di vista didattico e turistico. La sede si trova nel cuore delle Alpi Giulie, a Tronvo, a pochi chilometri dal confine italiano di Passo Predil, sul fiume Soca. Il team, composto da professionisti con anni di esperienza sui corsi d'acqua di tutto il mondo, uniti dalla voglia di divertirsi e dalla passione per il fiume vi accompagneranno nella pratica degli sport d'acqua.

Il **Kayak**, nato come mezzo di trasporto degli Inuit e diventato uno degli sport fluviali più popolari nel mondo.

Il **Bellyak** nuovissima attività fluviale, per tutti, via di mezzo tra un kayak e una tavola da surf si usa distesi, in ginocchio o seduti e si manovra utilizzando degli speciali guanti palmati

Il **Raft** è un gommone progettato per l'uso sul fiume in grado di trasportare fino a 8 persone, stabile e robusto, rappresenta il modo ideale di provare l'emozione di una discesa fluviale impegnativa anche per chi non possiede alcuna esperienza.

L'**Hydrospeed**, distesi sull'acqua con il nostro bob galleggiante a proteggere il viso e il busto, le gambe libere, protezioni per ginocchia e stinchi, pinne ai piedi, siamo pronti per affrontare tutti percorsi più belli del Soca.

Il **Canyoning**, scendere strette gole scavate nel calcare dallo scorrere delle acque, superando d'un balzo piccoli dislivelli, tuffandosi in pozze d'acqua cristallina, talvolta con facili arrampicate, o scivolando insieme all'acqua in cascate di varie altezze.

**EN** Alpin Action is synonymous with passion for water sports on the side of the project's promoters and the will to spread it among the largest possible number of people. It is renewed year by year to show off its contemporary character, from a didactic and touristic point of view. The seat is located in the heart of the Julian Alps, in Tronvo, few kilometres away from the Italian boundary of the Predil Pass, along the Soca River. The team is made up of professionals with a three-year experience on water flows all around the world. They share the love for having fun and passion for rivers, and they will accompany you in the practice of water sports.

**Kayak**, originally conceived as a means of transport for the Inuit population has become - at a later stage - one of the most popular river sports in the world.

**Bellyak** is a completely new river sport activity and is suitable for everyone. It is something between a kayak and a surfboard designed to be paddled while prone, seated or kneeling; and it is propelled with special webbed gloves.

**Raft** is a rubber boat specially developed for riding on rivers and suitable for up to 8 persons. Solid and robust: this is the best way to enjoy challenging rafting on a river even for unexperienced users.

**Hydrospeed**: lying on the water with a floating bobsleigh protecting both face and chest, legs free, shin and kneepads, flippers. Here you go, fully ready to enjoy the most beautiful tracks on the Soca river.

**Canyoning**: descending limestone gorges excavated by the water flowing, overcoming differences in level with a bounce plunging into crystalline water-pits, at times with easy climbing or rather sliding down the water in waterfalls with different heights.

**DE** Alpin Action wird aus der Leidenschaft für die Wassersportarten geboren und aus dem Willen ihrer Gründer diese Leidenschaften einem breiten Publikum zur Verfügung zu stellen. Das Angebot wird jedes Jahr erneuert um sich somit allen Bedürfnissen, von didaktischen bis zu touristischen, anzupassen. Der Hauptsitz befindet sich im Herzen der Julischen Alpen in Tronvo, nur wenige Kilometer von der italienischen Predil-Pass Grenze, auf dem Fluss Soca, entfernt. Das Team, bestehend aus Fachleuten mit langjähriger Erfahrung auf den Flüssen der ganzen Welt, vereint durch ihre abenteuerliche und leidenschaftliche Begeisterung werden sie Sie in der Ausübung der Wassersportarten begleiten.

**Das Kajak**, war ein Transportmittel der Inuitjäger und wurde zu einer der beliebtesten Flusssportarten der Welt.

**Bellyak** ist eine neue Flusssportart geeignet für alle. Es handelt sich hier um eine Kreuzung zwischen Kajak und einem Surfbrett, welches liegend, kniend oder sitzend und durch den Gebrauch von speziellen Paddelhandschuhen gesteuert wird.

**Raft** ist ein Gummischlauchboot für den Einsatz auf Flüssen. Es kann bis zu 8 Personen tragen und ist stabil und robust. Die ideale Möglichkeit für ein abenteuerliches Herabsteigen vom Flussbett, auch für Leute ohne Erfahrung.

**Hydrospeed**: Auf dem Wasser liegend mit unserem schwimmfähigen Bob, der das Gesicht, den Oberkörper, Beine, Knie und Schienbeine schützt und mit Flossen für die Lenkung, sind wir bereit, die schnellen Gewässer des Flusses Soca zu bewältigen.

**Canyoning**: Entlang der Stromschnellen durch enge Kalksteinschluchten, hüpfend über kleine Höhenunterschiede um dann ins kristallklare Wasser einzutauchen, manchmal auch leicht ansteigend oder gleitend über Wasserfälle mit unterschiedlichen Höhen.

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
minimo 4 persone

**BOOKING REQUIRED**  
minimum 4 people

**BUCHUNG ERFORDERLICH**  
mindestens 4 Personen

**PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
minimo 4 persone

**BOOKING REQUIRED**  
minimum 4 people

**BUCHUNG ERFORDERLICH**  
mindestens 4 Personen





Blank lined writing area for page 64.

Blank lined writing area for page 65.

Stampa\_Print\_Druck  
Tipografia Tarvisiana

Photo  
Gianluca Baronchelli, Massimo Crivellari, Fabrice Gallina, Ulderica Da Pozzo, Pentaphoto, Archivio PromoTurismoFVG, Archivio Coprotur, Nassfeld/Pressegersee, Archivi Fotografici Consorzio Promozione Turistica del Tarvisiano, Nicola Brollo

Stampato nel Giugno 2023, su carta prodotta con materie prime provenienti da foreste ecosostenibili.  
Gli orari e le agevolazioni possono essere passibili di eventuali variazioni intervenute dopo la stampa.

Printed in June 2023, with paper produced with raw materials sourced from sustainably managed forests.  
Times and special offers may be subject to changes occurring after printing.

Gedruckt im Juni 2023 auf Papier, das aus Rohstoffen aus ökologisch nachhaltigen Wäldern hergestellt wurde.  
Die Öffnungszeiten und Rabatt Können nach dem Druck eventuellen Änderungen unterliegen.



## COME ARRIVARE / WIE MAN DORTHIN KOMMT / HOW TO GET THERE

### AUTO / AUTO / CAR

Autostrade / Motorways Autobahnen

A4 Torino/Trieste

A23 Palmanova/Udine/Tarvisio

A28 Portogruaro/Conegliano

A27/A4 Trieste/Belluno

### AEREO / FLUGZEUG / PLANE

Airport of Trieste

[www.triestearport.it](http://www.triestearport.it)

40 km from Trieste and Udine

80 km from Pordenone

130 km from Venezia

120 km from Lubiana

### TRENO / ZUG / TRAIN

[www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it)

[www.italotreno.it](http://www.italotreno.it)

### BICI / FAHRRAD / BIKE

[www.alpe-adria-radweg.com](http://www.alpe-adria-radweg.com)

[www.adriabike.eu](http://www.adriabike.eu)



### Consorzio Promozione Turistica del Tarvisiano, di Sella Nevea e di Passo Pramollo

Via Roma, 14 - 33018 Tarvisio (UD)

+39 0428 2392 - fax +39 0428 2306

[consorzio@tarvisiano.org](mailto:consorzio@tarvisiano.org)

[www.tarvisiano.org](http://www.tarvisiano.org)



# IO SONO FRIULI VENEZIA GIULIA

### Infopoint Promo TurismoFVG Tarvisio

Via Roma, 14 - 33018 Tarvisio (UD)

+39 0428 2135

[info.tarvisio@promoturismo.fvg.it](mailto:info.tarvisio@promoturismo.fvg.it)

[www.turismo.fvg.it](http://www.turismo.fvg.it)

